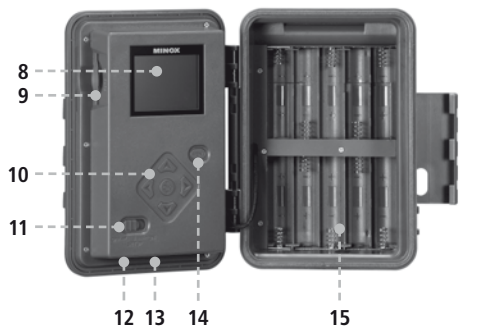


## MINOX DTC 600



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b>	6	<b>Einstellungen</b>	13
<b>Lernen Sie Ihre Kamera kennen</b>	6	- Kameramodus	13
<b>Bedienelemente</b>	7	- Videolänge	13
<b>Vorbereitung der Kamera</b>	7	- Bildauflösung	13
- Erklärung der Bedienelemente	7	- Serienbilder je Auslösung	13
- Einsetzen der Batterien	8	- Auslöseverzögerung	14
- Einsetzen der Speicherkarte	9	- Infrarot-Sensor	14
- Spracheinstellung	9	- Temperatureinheit	15
- Befestigung der Kamera	10	- Datum-/Zeitstempel	15
<b>Einstell- und Betriebsmodus</b>	10	- Datumsformat/Uhrzeit	15
- Einstellmodus	11	<b>Passwort</b>	16
- Betriebsmodus	11	- Eingabe Passwort	16
<b>Menüfunktionen und Einstellungen</b>	11	- Deaktivieren Passwort	16
- Manuelle Auslösung	11	<b>Batterietyp</b>	16
- Kamera	11	<b>Speicherkarte formatieren</b>	17
- Video	11	<b>Kamera Informationen</b>	17
- Tag- und Nacht-Modus	11	Gespeicherte Dateien	17
- Wiedergabe Foto/Video	12	- Speicherplatz	17
- Löschen von Foto-/Video-Aufnahmen	12	- Firmware Version	18
- Abspielen von Videoaufnahmen	12	<b>Anschließen der Kamera an einen Computer</b>	18
		- Übertragen von Bildern und Videos auf den Computer	18
		<b>Technische Daten</b>	20
		<b>Gewährleistungsbestimmungen</b>	21

## **Lieferumfang**

- Wildkamera MINOX DTC 600
- Montagegurt
- USB Kabel
- SD Karte 2GB
- Bedienungsanleitung

## **Zubehör** *(optional erhältlich)*

- Netzadapter (EU-Version), Bestellnr. 65016
- Kabel für Anschluss an externe Batterie, Bestellnr. 65017
- Sicherheitsbox, Bestellnr. 65018
- Halterung, Bestellnr. 65019

Weitere Informationen zum Zubehör für die DTC 600 finden Sie auf der MINOX Webseite:  
[www.minox.com](http://www.minox.com)

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer Wildkamera MINOX DTC 600.

Wie alle anderen MINOX Produkte steht auch diese Wildkamera MINOX DTC 600 in der großen Tradition unseres Hauses. Sie verbindet Funktionalität auf kleinstmöglichem Raum mit bester optischer Qualität. Einfach und schnell zu bedienen, ist die MINOX DTC 600 für digitale Fotografie und Videos innerhalb des vorgesehenen Einsatzbereiches hervorragend geeignet.

Diese Anleitung soll Ihnen helfen, das Leistungsspektrum Ihrer Wildkamera MINOX DTC 600 kennen zu lernen und optimal zu nutzen.

## Lernen Sie Ihre Wildkamera MINOX DTC 600 kennen

Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit, um diese Anweisungen und die Sicherheits- und Wartungshinweise in dieser Bedienungsanleitung zu lesen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß!

- 8 Megapixel Auflösung
- Komfortabler 2" Farbmonitor
- 50 leistungsstarke Infrarot-LEDs mit Blackflash
- Hohe Auslösegeschwindigkeit unter 1 s
- Unsichtbarer IR-Blitz mit über 15 m Reichweite
- Geringer Energieverbrauch
- Bis zu 3 Serienbilder / Videos bis 30 s Länge
- SD-Speicherkarte bis zu 32 GB einsetzbar
- Einfache, intuitive Bedienung, 6-Tasten-Bedienfeld
- Live-Vorschau und Foto-/Video-Wiedergabe
- Passwortschutz

## Bedienelemente

1. IR LEDs mit Schwarzfilter für Nachtaufnahmen
2. Dämmerungssensor
3. Aktivierungs-LED in blau
4. Kameraobjektiv
5. Verschlussriegel (geeignet für Vorhängeschloss)
6. Bewegungssensor
7. Anschluss für externe Stromversorgung
8. 2" LCD Farbmonitor
9. Speicherkarten-Steckplatz
10. Bedientasten, Eingabetaste
11. Hauptschalter mit drei Schalterstellungen:  
AUS / EINSTELLMODUS / BETRIEBSMODUS
12. Anschluss für externe Stromversorgung (6V DC)
13. USB-Kabel Anschluss
14. Menü-Button
15. Batteriefach für 10 x 1,5 Volt AA Batterien
16. 2 Befestigungslaschen
17. ¼" Stativgewinde

## Vorbereitung der Kamera

### Erklärung der Bedienelemente

Um die Kamera auf ihren Einsatz vorzubereiten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Legen Sie Ihre DTC 600 vor sich ab.
2. Schieben Sie den Verschlussriegel (5) an der rechten Seite des Kameragehäuses nach oben.
3. Klappen Sie dann den Verschlussriegel (5) rechts zur Seite weg.
4. Klappen Sie das Kamera Frontgehäuse zur linken Seite hin auf.

Sie sehen auf der linken Seite des aufgeklappten Kameragehäuses die Bedienelemente (10, 11, 14) und auf der rechten Seite das Batteriefach (15). An der Außenseite des linksseitigen Kameragehäuses sehen Sie nun den Speicherkarten-Steckplatz (9). Im oberen Bereich der innen liegenden Gehäuseoberfläche befindet sich ein 2" LCD-Monitor (8). Unterhalb des Monitors befinden sich die vier Pfeiltasten (10) zur Menüsteuerung. Inmitten der Pfeiltasten befindet sich der OK-Button zur Bestätigung der gewählten Menüeinstellungen sowie der Menü-Button (14) im oberen rechten Bereich für weitere Umschaltoptionen.

Im unteren linken Bereich befindet sich der Hauptschalter (11) mit drei Funktionsstellungen:

1. Funktion „OFF = AUS“:  
Hauptschalter Stellung links
2. Funktion „SET UP = Einstellmodus“:  
Hauptschalter Stellung Mitte
3. Funktion „ON = Betriebsmodus“:  
Hauptschalter Stellung rechts

Auf der aufgeklappten rechten Seite (Rückseite) der Kamera befindet sich das Batteriefach (15).

An der Unterseite der Kamera befinden sich zusätzliche Anschlüsse für:

- externe Stromversorgung (12)
- USB-Kabel (13) zum Anschließen der Kamera an einen Computer (unter dem Punkt „Anschließen der Kamera an einen Computer“ beschrieben)

Um das Kameragehäuse zu schließen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Legen Sie Ihre DTC 600 vor sich ab.
2. Klappen Sie das Kamera Frontgehäuse zur rechten Seite hin zu.
3. Klappen Sie den Verschlussriegel (5) auf der rechten Seite nach oben.
4. Schieben Sie den Verschlussriegel (5) am rechten Kameragehäuse von oben nach unten.

### **Einsetzen der Batterien**

Ihre DTC 600 Kamera ist für Alkaline, Lithium oder Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) AA-Batterien ausgelegt. Zum Einlegen der Batterien öffnen Sie Ihre Kamera. Legen Sie 10x 1,5 Volt AA-Batterien nach Vorgabe in das Batteriefach (15) ein. Bitte beachten Sie die korrekte Einlegerichtung / Polarität (+/-).

### *Kontrolle des Batterie Status*

Schalten Sie Ihre DTC 600 in den „Einstellmodus“ (Hauptschalter (11) „Stellung Mitte“). In der oberen linken Bereich des LCD-Monitors (8) wird der Batterie-zustand über das Batterie-Symbol angezeigt.

**Hinweis:** Für eine optimale Leistung empfehlen wir den Einsatz hochwertiger Batterien. Sie können die Batterielebensdauer verlängern, indem Sie kürzere Video-Sequenzen erstellen.

## Einsetzen der Speicherkarte

Um Bilder oder Videos speichern zu können, benötigen Sie eine Speicherkarte (SD/SDHC-Karte). Ihre DTC 600 Kamera unterstützt Speicherkarten bis zu einer Größe von 32 GB.

### *Einlegen der Speicherkarte*

Legen Sie eine Speicherkarte mit der Ihnen zugewandten markierten Seite in das Speicherfach (9) ein. Stellen Sie sicher, dass der SD-Karten-Schieber sich nicht in geschlossener Stellung befindet.

Schalten Sie Ihre DTC 600 in den „Einstellmodus“ (Hauptschalter „Stellung Mitte“). Wenn Ihre DTC 600 Kamera ein akustisches Signal abgibt, bedeutet das, dass entweder keine Speicherkarte eingelegt ist, diese nicht richtig eingesetzt wurde oder nicht kompatibel ist. Auf dem LCD-Monitor erscheint eine rote Anzeige „SD-Karte fehlt“. Hören Sie kein akustisches Signal, können Sie mit den Kameraeinstellungen fortfahren.

## Spracheinstellung

Da die Wildkamera DTC 600 ab Werk mit der englischsprachigen Menüführung voreingestellt ist, gehen Sie bitte wie folgt vor, um die für Sie richtige Sprache auszuwählen:

1. Bringen Sie den Hauptschalter (11) in die Schalterstellung SETUP (Einstellmodus).
2. Nach rund 5 Sekunden erscheint das englischsprachige Hauptmenü mit dem ersten Menüpunkt „Live Preview“ (dunkelblau unterlegt).
3. Drücken Sie nun einmal die nach oben gerichtete Pfeiltaste.
4. Sie befinden sich nun im dunkelblau unterlegten Menüpunkt „Language“.
5. Drücken Sie den OK Button.
6. Über die Auf- und Ab-Pfeiltasten wählen Sie die für Sie zutreffende Sprache (hellblau unterlegt) aus.
7. Drücken Sie den OK Button.
8. Sie befinden sich jetzt innerhalb der von Ihnen gewählten Sprache wieder im obersten Punkt des Hauptmenüs.

## **Befestigung der Kamera**

### *1. Montagegurt*

Am Außengehäuse der Kamera befinden sich an der Rückseite zwei Befestigungslaschen (16), mit deren Hilfe die Kamera befestigt werden kann. Der im Lieferumfang mitgelieferte Montagegurt wird durch die beiden Befestigungslaschen gezogen. Mit Hilfe des Befestigungsverschlusses am Montagegurt wird die Kamera befestigt. Zusätzlich können Sie die Kamera mit einem handelsüblichen Sicherungssystem absichern.

### *2. Stativ*

Am Außengehäuse der Kamera befindet sich an der Rückseite ein ¼" Stativgewinde (17), mit dessen Hilfe die Kamera auf einem Stativ befestigt werden kann.

## **Einstell- und Betriebsmodus**

Ihre Kamera verfügt über zwei Moduseinstellungen:

### **1. Einstellmodus**

Schalten Sie Ihre DTC 600 Kamera in den „Einstellmodus“ (SET UP = Einstellmodus, Hauptschalter (11) Stellung Mitte). In dieser Einstellung können Sie die Programmierung der Kamera sowie alle Einstellungen der Anzeigen wie Datum, Uhrzeit, Temperatur etc., die später auf den Bildern oder Videoaufnahmen angezeigt werden sollen, vornehmen.

### **2. Betriebsmodus**

Schalten Sie Ihre DTC 600 Kamera in den „Betriebsmodus“ (ON = Betriebsmodus, Hauptschalter (11) Stellung rechts). In diesem Modus übernimmt Ihre DTC 600 Kamera automatisch die neusten Einstellungen, die Sie zuvor im Einstellmodus eingestellt haben.

**Hinweis:** Die blaue Aktivierungs-LED (3) blinkt wenige Sekunden, bevor die Kamera betriebsbereit ist.



## Menüfunktionen und Einstellungen

### Manuelle Auslösung

Diese Option bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre DTC 600 auch wie eine normale Digitalkamera zu verwenden. Wie bei jeder üblichen Digitalkamera können Sie Bilder und Videos über die Monitoransicht betrachten und dabei aufnehmen.

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Manuelle Auslösung“. Durch Drücken des OK Buttons oder der rechten Pfeiltaste gelangen Sie automatisch in den Kameramodus. Grundsätzlich können Sie mit der linken und rechten Pfeiltaste (10) zwischen Foto- und Videomodus wechseln. Durch Betätigen der Menütaste (14) gelangen Sie zurück in das Hauptmenü.

### Kamera

*Im LCD Monitor wird folgendes angezeigt:*

Im linken oberen Bereich erscheint zeitweise das Batteriestatus Symbol, im rechten oberen Bereich erscheint das Kamera Symbol, im rechten unteren Bereich wird die Bildkapazität [0/00] eingeblendet.

Durch Drücken des OK Buttons können Sie im Kameramodus manuell ein Foto aufnehmen.

### Video

Möchten Sie in den Video-Modus wechseln, drücken Sie auf die linke Pfeiltaste (10).

*Im LCD-Monitor (8) wird folgendes angezeigt:*

Im rechten oberen Bereich erscheint das Video-Symbol, im rechten unteren Bereich wird die Aufnahme-Zeit in [00:00] eingeblendet.

Durch Drücken des OK Buttons (10) starten Sie im Videomodus die Videoaufnahme. Bei erneutem Drücken des OK Buttons beenden Sie die Aufnahme. Drücken Sie den OK Button ein weiteres Mal, wird die Aufnahme fortgesetzt. Durch Betätigen des Menübuttons gelangen Sie zurück ins Hauptmenü.

### Tag- und Nachtmodus

Im Menü „Manuelle Auslösung“ können Sie mithilfe der Auf- und Ab-Tasten den Tag- oder Nachtmodus aktivieren. Bei Ihrer DTC 600 ist der Tagmodus (Farbmodus) voreingestellt. Foto- oder Videoaufnahmen werden farbig dargestellt.

Um in den Nacht-IR-Modus zu gelangen, drücken Sie auf die untere Pfeiltaste (10). Die Einstellung wechselt vom „Farbmodus am Tag“ auf den „Nacht-IR-Modus“

und das im LCD Monitor dargestellte Bild wechselt von einem Farbbild auf ein Schwarzweißbild.

Durch Drücken des OK Buttons wird Ihre Einstellung gespeichert. Durch Drücken des Menü-Buttons (14) gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

### **Wiedergabe Foto / Video**

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Wiederg. Foto / Video“ und drücken Sie den OK Button oder die rechte Pfeiltaste (10).

Im LCD-Monitor werden die Bilder dargestellt. Das Aufnahmeformat (Foto / Video) wird im linken oberen Bereich des Bildes als Foto- oder Video-Symbol dargestellt. Im rechten unteren Bereich des LCD-Monitors wird die Anzahl der Bilder oder Videoaufnahmen angezeigt.

Durch Drücken der Pfeiltasten (links/rechts) können Sie sich die Bilder chronologisch vorwärts oder rückwärts anzeigen lassen. Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

### **Löschen von Foto- oder Video-Aufnahmen**

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Wiederg. Foto / Video“ und drücken Sie den OK Button oder die rechte Pfeiltaste. Wählen Sie die zu löschende Aufnahme aus. Durch Drücken der oberen Pfeiltaste gelangen Sie in das Untermenü. Hier können Sie mit den Auf- und Ab-Tasten auswählen zwischen „Ein Bild löschen“ und „Alle Bilder löschen“. Drücken Sie die rechte Pfeiltaste und bestätigen Sie JA oder NEIN mit OK, um die Daten zu löschen.

Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

### **Abspielen von Videoaufnahmen**

Bei Video-Dateien sehen Sie im unteren linken Bereich des LCD-Monitors (8) ein „Play-Symbol“. Drücken Sie auf den OK Button (10), um das Video abzuspielen. Durch erneutes Drücken des OK Buttons erscheint ein Standbild. Durch erneutes Drücken des OK Buttons wird das Video weiter abgespielt. Bei laufendem Video können Sie durch Drücken der Pfeiltasten links oder rechts das Video zurück- oder vorspulen. Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

## **Einstellungen**

### **Kameramodus**

Ihre DTC 600 können Sie so einstellen, dass diese nur Bilder oder nur Videos aufzeichnet. Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Kameramodus“. Durch Drücken des OK Buttons gelangen Sie ins Untermenü. Hier können Sie mit den Pfeiltasten Auf/Ab das gewünschte Aufnahmeformat (Foto/Video) auswählen. Durch erneutes Drücken des OK Buttons wird die Einstellung gespeichert.

### **Videolänge**

Die Videolänge wird angezeigt, wenn der Video-Modus im Menü ausgewählt wurde. Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Videolänge“. Durch Drücken des OK Buttons oder der rechten Pfeiltaste gelangen Sie in das Untermenü. Durch Drücken der Pfeiltasten (Auf/Ab) können Sie die Videolänge in Schritten von 10 Sekunden bis zu 30 s einstellen. Wählen Sie die gewünschte Videolänge aus und drücken Sie den OK Button, um die Einstellung zu speichern. Die Einstellung springt automatisch in das Ausgangsmenü zurück.

### **Bildauflösung**

Die Bildauflösung wird angezeigt, wenn der Foto-Modus im Menü ausgewählt wurde. Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Bildauflösung“.

In dieser Einstellung kann die Foto-Auflösung mit 8 MP, 5 MP oder 3 MP eingestellt werden. Drücken Sie auf den OK Button (10) oder auf die rechte Pfeiltaste und Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie mit den Pfeiltasten (Auf/Ab) die gewünschte Bildauflösung einstellen. Durch Drücken des OK Buttons wird die Einstellung gespeichert. Durch Drücken des Menü-Buttons (14) gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

### **Serienbilder je Auslösung**

Serienbilder je Auslösung wird im Hauptmenü angezeigt, wenn zuvor der Foto-Modus aktiviert wurde. Mit dieser Funktion kann die Kamera zwei oder drei Serienbilder in schneller Folge bei jedem Auslösen aufnehmen.

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Serienbilder“ und drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie nun die gewünschte Anzahl der Serienbilder je Auslösung durch Drücken der Pfeiltasten (Auf/Ab)

auswählen. Durch Drücken des OK Buttons wird die Einstellung gespeichert. Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

### **Auslöseverzögerung**

Mit dieser Funktion können Sie Auslöseintervalle festlegen, in denen die DTC 600 bei einer erfassten Bewegung auslöst. Die möglichen Aufnahmeintervalle sind: 5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min, 60 min.

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Auslöseverzögerung“, drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie das gewünschte Zeitintervall durch Drücken der Pfeiltasten (Auf/Ab) einstellen. Durch Drücken des OK Buttons wird die Einstellung gespeichert.

### **PIR Sensitivity: Einstellen der Empfindlichkeit des IR-Sensors**

Ihre MINOX DTC 600 verfügt über die Möglichkeit, die Empfindlichkeit des IR-Sensors in insgesamt drei Abstufungen – Niedrig, Mittel und Hoch – einzustellen. Diese Funktion ist hilfreich, um z.B. das ungewollte Auslösen der Kamera durch Bewegungen nicht relevanter Objekte, wie z.B. Äste und Gräser, zu reduzieren.

Um die IR-Sensor Empfindlichkeit Ihrer DTC 600 einzustellen, drücken Sie die AB-Pfeiltaste, bis Sie zu dem Menüpunkt PIR Sensitivity gelangen. Drücken Sie anschließend die rechte Pfeiltaste, um ins Untermenü zu gelangen. Hier können Sie zwischen den Einstellungen „Niedrig“, „Normal“ und „Hoch“ durch Drücken der Auf-/Ab-Pfeiltasten wählen und mit dem OK Button bestätigen. Sie gelangen automatisch ins Hauptmenü zurück und die Einstellung wurde gespeichert.

#### **Hinweis:**

Die Erfassungsreichweite des IR-Sensors ist abhängig von äußeren Einflüssen, wie z. B. der Temperatur im Umfeld der Kamera. Zur groben Orientierung für die optimale Einstellung empfehlen wir, folgende Einstellungen des IR-Sensors vorzunehmen:

**Hoch** (hohe Empfindlichkeit) > *im Allgemeinen im Sommer bzw. wenn die Umgebungstemperatur nahe der Körpertemperatur des erfassten Objekts liegt.*

**Mittel** (mittlere Empfindlichkeit) > *im allgemeinen im Frühjahr oder Herbst bzw. bei den zu diesen Jahreszeiten üblichen durchschnittlichen Temperaturen.*

**Niedrig** (niedrige Empfindlichkeit) > *im Allgemeinen im Winter bzw. bei den zu dieser Jahreszeit üblichen durchschnittlichen Temperaturen.*

### **Temperatureinheit**

Diese Einstellung ermöglicht Ihnen die Einstellung der Temperatureinheit in Fahrenheit oder Celsius. Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Temperatureinheit“ und drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü.

Im Untermenü können Sie die Einstellung in Fahrenheit oder Celsius durch Drücken der Pfeiltasten (Auf/Ab) einstellen. Durch Drücken des OK Buttons wird die Einstellung gespeichert.

### **Datum-/Zeitstempel**

Diese Einstellung ermöglicht Ihnen, bei jeder Aufnahme (Foto / Video) Angaben wie Datum, Uhrzeit und Temperatur als „Zeitstempel“ zu hinterlegen und anzuzeigen. Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Datum-/Zeitstempel“, drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü.

Im Untermenü können Sie zwischen „Ja, Zeitstempel anzeigen“ oder „Nein, Zeitstempel nicht anzeigen“

wählen. Durch Drücken des OK Buttons wird die Einstellung gespeichert.

### **Datumsformat / Uhrzeit**

Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Einstellung des Anzeigeformats von Datum / Uhrzeit. Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Einstellung“ und drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie drei Einstellungen auswählen:

#### *Datumsformat*

Wählen Sie das gewünschte Datumsformat aus und drücken Sie auf den OK Button zum Speichern.

#### *Uhrzeit*

Wählen Sie das gewünschte Zeitformat „12 oder 24 Stunden“ aus und drücken Sie auf den OK Button zum Speichern.

#### *Eingabe*

In diesem Menü-Punkt können Sie in der oberen Reihe das Jahr / Monat / Tag, in der unteren Reihe Stunden / Minuten / Tageszeit (AM/PM) auswählen und einstellen. Die einzelnen Einstellungen werden mit den Auf/Ab Pfeiltasten eingestellt. Um in das nächste Bearbeitungs-

feld zu gelangen, benutzen Sie die linke bzw. rechte Pfeiltaste. Haben Sie alle Einstellungen vorgenommen, drücken Sie auf den OK Button, um Ihre Einstellungen zu speichern. Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

**Hinweis:** Mit der genauen Eingabe der Daten wird automatisch der Mondphasen-Kalender aktiviert. Die Abbildung der Mondphase wird auf jeder Foto- oder Videoaufnahme festgehalten.

## Passwort

Diese Funktion erlaubt Ihnen, eine 4-stellige Zahlenkombination einzugeben, um einem möglichen Diebstahl Ihrer DTC 600 Kamera vorzubeugen. Ohne Eingabe der Zahlenkombination ist die Funktion der Kamera nicht mehr gegeben. Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Passwort“ und drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie Ihre Zahlenkombination unter „Passwort eingeben“ vergeben.

### Eingabe Passwort

Geben Sie die gewünschte Zahlenkombination mit den

Zahlen von 0 bis 9 in jedem Feld mit den Pfeiltasten (Auf/Ab) ein, mit den Pfeiltasten (links, rechts) können Sie die einzelnen Felder der Zahlenkombination ansteuern. Haben Sie diese komplett eingegeben, drücken Sie auf den OK Button zum Speichern. Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

### Deaktivieren des Passworts

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Passwort“ und drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie Ihre Zahlenkombination unter „Deaktivieren“ löschen. Gehen Sie im Untermenü mit den Pfeiltasten (Auf/Ab) auf „Deaktivieren“, drücken Sie auf den OK Button zum Löschen Ihrer Zahlenkombination. Durch Drücken des OK Buttons wird die Einstellung gespeichert. Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

## Batterietyp

Ihre DTC 600 Wildkamera ist ein technisch hochwertiges Präzisionsgerät. Es wird empfohlen, hochwertige Alkaline, Lithium oder NiMH-Batterien zu verwenden. Um den Batterietyp auszuwählen, gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Batterietyp“ und drücken Sie auf

den OK Button oder die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Wählen Sie Ihren Batterietyp Alkali oder NiMH-Batterie aus durch Drücken der Pfeiltasten Auf/Ab.

**Hinweis:** Wählen Sie ALKALINE beim Einsatz von Lithium-Batterien aus.

Durch Drücken des OK Buttons wird die Einstellung gespeichert. Die Einstellung springt automatisch in das Ausgangsmenü zurück.

## Speicherkarte formatieren

Das Formatieren der Speicherkarte löscht alle Dateien, die sich auf der Speicherkarte befinden und bereitet die Speicherkarte für den Einsatz in der Kamera vor. Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Karte formatieren“ und drücken Sie auf den OK Button oder die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Bestätigen Sie mit JA, wenn Sie die Speicherkarte formatieren möchten und drücken auf den OK Button zum Formatieren. Wählen Sie NEIN, und die Speicherkarte wird nicht formatiert.

Durch Drücken des OK Buttons wird die Einstellung gespeichert. Die Einstellung springt automatisch in das Ausgangsmenü zurück.

## Kamera-Informationen

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Kamera-Info“ und drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü können Sie mit Hilfe der Pfeiltasten Auf/Ab zwischen folgenden Kamera-Informationen auswählen: Gespeicherte Dateien, Speicherplatz, Firmware Version.

### Gespeicherte Dateien

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Gespeicherte Dateien“ und drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü bekommen Sie die Anzahl der Foto- und Videodateien angezeigt. Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

### Speicherplatz

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Speicherplatz“ und drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü bekommen Sie den „Belegten Speicher“ und den „Freien Speicher“ angezeigt. Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

## **Firmware Version**

Gehen Sie im Menü auf den Menüpunkt „Firmware Version“ und drücken Sie auf den OK Button oder auf die rechte Pfeiltaste. Sie gelangen in das Untermenü. Im Untermenü bekommen Sie die aktuelle Firmware Version angezeigt. Durch Drücken des Menü-Buttons gelangen Sie in das Ausgangsmenü zurück.

## **Anschließen der Kamera an einen Computer**

Stellen Sie immer sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist, bevor Sie diese an Ihren Computer anschließen. Schließen Sie die Kamera an einen Computer mit dem mitgelieferten USB-Kabel an. Schalten Sie die Kamera in den Betriebsmodus (Hauptschalter Stellung rechts).

Die Kamera wird als Wechseldatenträger erkannt. Bilder oder Video-Aufnahmen können direkt angesehen werden.

## **Übertragen von Bildern und Videos auf den Computer**

Stellen Sie immer sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist, bevor Sie die SD-Karte aus dem Kartensteckplatz der Kamera entfernen, da der Speicher sonst beschädigt werden kann. Nehmen Sie die Speicherkarte aus dem Kartensteckplatz der Kamera und stecken Sie sie in ein Speicherkartenlesegerät, das an Ihrem Computer angeschlossen ist. Der Transfer der Bilder oder Video-Aufnahmen auf den Computer kann beginnen.



## Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Technische Daten

Bildsensor	5.0 MP Hardware Auflösung, CMOS Sensor
Bildauflösung	Einstellbar: 8 MP (interpoliert), 5 MP, 3 MP
Bildauslösezeit	< 1 Sek.
Serienbilder je Auslösung	1 - 3 Bilder je Auslösung (einstellbar)
Video Auflösung	640 x 480, AVI
Video Länge	10 - 30 Sek. (einstellbar)
Leistungsstarker IR-Blitz	Reichweite > 15 m
Display	2" TFT Farb-Display
Aufnahmen am Tag	Farbe
Aufnahmen in der Nacht	Schwarz-weiß
Benutzerfreundliche Schnittstelle	6 Tasten-Steuerung
Echtzeit-Monitoransicht	Foto / Video-Wiedergabe
Einstellungen	Datum, Zeit, Temperatur, Mondphasen auf jedem Bild / Video
Externer Speicher	SD/SDHC-Karte mit bis zu 32 GB
Anschlüsse	USB-Anschluss, 6 Volt Anschluss für eine externe Stromversorgung
Kabel	USB-Kabel (im Lieferumfang)
Batterie	10 x 1,5V AA Batterien/Alkaline, Lithium- oder NiMH-Batterien
Passwortschutz Kamera	4-stellige Zahlenkombination
Montagehilfe	Montagegurt
Abmessungen (H x B x T)	153 x 114 x 66 mm
Gewicht (ohne Batterien)	365 g
<b>Bestell-Nummern</b>	<b>60694</b> DTC 600 braun / <b>60699</b> DTC 600 grau <b>60702</b> DTC 600 camo

## Gewährleistungsbestimmungen

Mit dem Kauf dieser MINOX DTC 600 haben Sie ein Produkt erworben, das nach besonders strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und geprüft wurde. Die für dieses Produkt geltende gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren wird von uns ab dem Tag des Verkaufs durch einen autorisierten Händler unter folgenden Bedingungen übernommen:

- 1) In der Gewährleistungszeit werden Beanstandungen, die auf Fabrikationsfehlern beruhen, kostenlos und nach eigenem Ermessen durch Instandsetzung, Austausch defekter Teile oder Umtausch in ein gleichartiges einwandfreies Erzeugnis behoben. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art und gleich aus welchem Rechtsgrund im Zusammenhang mit dieser Gewährleistung, sind ausgeschlossen.
- 2) Gewährleistungsansprüche entfallen, wenn der betreffende Mangel auf unsachgemäße Behandlung – wozu auch die Verwendung von Fremdzubehör zählen kann – zurückzuführen ist, ein Eingriff von nicht autorisierten Personen und Werkstätten durchgeführt oder die Fabrikationsnummer unkenntlich gemacht wurde.
- 3) Gewährleistungsansprüche können nur bei Vorlage eines maschinengeschriebenen Kaufbelegs eines autorisierten Händlers geltend gemacht werden.
- 4) Bei Inanspruchnahme der Gewährleistung leiten Sie bitte die MINOX Kamera zusammen mit dem Original des maschinengeschriebenen Kaufbelegs und einer Schilderung der Beanstandung dem Kundendienst der MINOX GmbH oder einer Landesvertretung zu.
- 5) Touristen steht im Bedarfsfalle unter Vorlage des maschinengeschriebenen Kaufbelegs die Vertretung des jeweiligen Reiselandes gemäß den Regelungen zur Gewährleistung der MINOX GmbH zur Verfügung.

MINOX GmbH  
Walter-Zapp-Str. 4  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0  
Fax: +49 (0) 6441 / 917-612  
eMail: [info@minox.com](mailto:info@minox.com)  
Internet: [www.minox.com](http://www.minox.com)

# Contents

<b>Introduction</b>	24	<b>Settings</b>	30
<b>Get to know your camera</b>	24	- Camera mode	30
<b>Controls</b>	25	- Video length	30
<b>Preparing your camera</b>	25	- Image resolution	30
- Explanation of the controls	25	- Continuous shooting mode	30
- Inserting the batteries	26	- Time lapse mode	30
- Installing the memory card	26	- PIR Sensitivity	31
- Language setting	27	- Temperature unit	31
- Mounting the camera	27	- Date /time stamp	31
<b>SET UP and ON mode</b>	28	- Date format/time	32
- SET UP mode	28	<b>Password</b>	32
- ON mode	28	- Input password	32
<b>Menu functions and settings</b>	28	- Deactivate password	33
- Manual release	28	<b>Battery type</b>	33
- Camera	28	<b>Formatting the memory card</b>	33
- Video	28	<b>Camera information</b>	33
- Day and Night mode	29	- Stored files	34
- Playback photo/video	29	- Storage space	34
- Delete photo or video shots	29	- Firmware version	34
- Play video clips	29	<b>Connecting your camera to a computer</b>	34
		- Transferring images and videos to a computer	34
		<b>Technical Data</b>	36
		<b>Conditions of warranty</b>	37

## **Scope of delivery**

- Wildlife Camera MINOX DTC 600
- Mounting strap
- USB cable
- SD card 2 GB
- Instructions

## **Optional accessories**

- AC adapter (EU version), order no. 65016
- Battery cable, order no. 65017
- Security box, order no. 65018
- Mounting holder, order no. 65019

For more information on accessories for the DTC 600,  
go to the MINOX website: [www.minox.com](http://www.minox.com)

## Introduction

Congratulations on the purchase of your game camera MINOX DTC 600.

Like all other MINOX products this MINOX DTC 600 game camera boasts the traditional values fostered by MINOX. It combines functionality in the smallest possible space with the best optical quality. Simple and fast operation make the MINOX DTC 600 ideal for digital photography and videos in the intended field of use.

These instructions are to help you make the most of the full range of performance of your game camera MINOX DTC 600.

## Get to know your MINOX DTC 600.

Please take a few moments to read these guidelines as well as the safety and maintenance instructions. Enjoy your new camera!

- 8 megapixel resolution
- Convenient 2" color display
- High speed trigger delay to shutter release
- Powerful IR flash with a range of over 15 meters and blackflash
- Low power consumption
- Up to 3 consecutive shots
- Videos of up to 30 seconds in length
- Password protection

## Controls

1. IR LEDs with black flash for night shots
2. Twilight sensor
3. Activation LED in blue
4. Camera lens
5. Lock
6. Motion sensor
7. External power supply
8. 2" LCD color display
9. Slot for memory card
10. Control and input buttons
11. Main switch with three positions  
OFF / SET UP / ON
12. External power supply (6V DC)
13. USB cable connection
14. Menu button
15. Battery compartment for 10x1.5 volt AA batteries
16. 2 mounting brackets
17. ¼" tripod thread

## Preparing your camera

### Explanation of the controls

Proceed as follows to prepare the camera for the required use:

1. Place your DTC 600 on a flat surface.
2. Push up the lock (5) on the right of the camera body.
3. Fold the lock (5) over on the right hand side.
4. Open the front of the camera to the left.

On the left hand side of the opened camera body you will see the controls (10, 11, 14) and on the right hand side you will see the battery compartment (15).

On the outer edge of the left hand camera body you will now see the slot for the memory card (9). In the upper section of the inner surface there is a 2" LCD display (1).

Beneath this display you will see the four arrow keys for the menu operation (10). These arrow keys surround the OK button that is used to confirm the selected menu settings and there is another oval-shaped button on the upper right for further switching options (14). On the bottom left is the main switch with three switching positions (11):

1st function "OFF":

main switch is switched to the left

2nd function "SET UP":

main switch in middle position

3rd function "ON":

main switch is switched to the right

The battery compartment (15) is located in the right side (back) of the folded out camera.

On the bottom of the camera there are additional ports for:

- external power supply (12)
- USB (13)

To close the camera body proceed as follows:

1. Place your DTC 600 on a flat surface in front of you.
2. Fold over the front camera body to the right hand side.
3. Fold up the lock (5) on the right side.
4. Slide down the lock on the right hand side of the camera body.

## Inserting the batteries

Your DTC 600 camera is designed for alkaline, lithium or nickel-metal hydride (NiMH) AA batteries. To insert the batteries open your camera, insert 10 x 1.5 Volt AA batteries as instructed in the battery compartment (15). Pay attention to the correct insertion direction/polarity (+/-).

### *Checking the battery status*

Switch the DTC 600 into "SET UP" mode (main switch middle position). In the upper left of the LCD screen the battery status is displayed via the battery symbol.

**Note:** You can prolong battery life by producing smaller video segments.

## Installing the memory card

To store photos and videos you need a memory card (SD/SDHC card). Your DTC 600 camera works with memory cards of up to 32 GB in size.

### *Installing the memory card*

Insert the memory card into the slot (9) with the marked side facing you. Make sure that the SD card slide is not in closed position. Switch your DTC 600 into "SET UP"



mode (main switch (11) in middle position). If the DTC 600 emits an acoustic signal this means that there is either no memory card inserted, the memory card is not inserted correctly or it is not compatible. The message "NO SD CARD" appears on the LCD screen in red.

If you do not hear an acoustic signal you can proceed with the camera set up procedure.

### **Language setting**

The default language setting of your DTC 600 is English. To change the default language setting for the display, follow these instructions:

1. Switch your DTC 600 camera to SET UP mode (main switch to the middle position).
2. After approx. 5 seconds, the main menu will appear in English with „Live Preview“ highlighted in dark blue.
3. Push the Up button once.
4. You are now in the „Language“ menu highlighted in dark blue.
5. Push the OK button once.
6. Using the Up and Down buttons, choose the language you would like to use (highlighted in light blue)..
7. Push the OK button once.

8. You are now at the top of the main menu in the selected language.

### **Mounting the camera**

#### *1. Mounting strap*

On the back of the camera there are two mounting brackets (16) for fixing the camera with a strap. Pass the mounting strap included in the scope of delivery through the two brackets. Fasten the camera using the buckle on the mounting strap. Additionally the camera can be secured with a standard safety harness.

#### *2. Tripod*

On the back of the camera on the outside there is a 14" tripod thread (17) for mounting the camera on a tripod.

## SET UP and ON mode

Your camera has two mode settings:

### 1. SET UP mode

Switch your DTC 600 camera to “SET UP” mode (main switch (11) in middle position). In this setting you can adjust the programming of the camera as well as all display settings such as date, time, temperature etc. that are to be later displayed on the photos or video clips.

### 2. ON mode:

Switch your DTC 600 camera to “ON” mode (main switch (11) is switched to the right). In this mode your DTC 600 camera automatically accepts the latest adjustments made in the Set Up mode.

**Note:** The blue activation LED (3) flashes for approx. 10 seconds before the camera is ready for operation.

## Menu functions and settings

### Manual release

This option allows you to use the DTC 600 as a normal digital camera. As with any common digital you can view images and scenes on the display and capture the images and make recordings. Select the menu item “Manual Release” in the menu. By pressing the OK button or the the right arrow key you select automatically the camera mode. You can switch between Camera and Video mode using the left and right arrow key. Press the Menu button to return to the Main menu.

### Camera

*You will see the following displayed on the LCD screen:* in the top left the battery status symbol will appear for a short moment, in the top right the camera symbol appears, in the bottom right the number of images [0/00] appears. Press the OK button to shoot an image manually in camera mode.

### Video

If you want to change over to Video mode, press the left arrow key.

*You will see the following displayed on the LCD screen:* in the top right the video camera symbol appears, in the

bottom right the recording time is displayed in [00:00]. To activate Video mode press the OK button. Press the OK button again to display a still frame. Press the button once more to continue playing the video recording.

### **Day and Night mode**

In your DTC 600 the color mode is activated as the default setting. Photos or video clips are displayed in color. Select the item "Manual Release" in the Menu and use the Up and Down keys to activate the Day or Night mode.

Press the bottom arrow key to enter Infrared Night Mode. The setting changes from "Daytime Color Mode" to "IR Night Mode" and the image in the LCD screen changes from color to black and white. In the settings make a selection between photo or video as well as day or night mode. Press the OK button to store your setting. Press the Menu button to return to the main menu.

### **Playback photo/video**

Go to "Playback Photo/Video" in the main menu and press the right arrow key or OK button. In the bottom right of the LCD screen the number of photos or video recordings is displayed. By pressing the left or right arrow key you can move the displayed images forwards

or backwards chronologically. Press the menu button to return to the main menu.

### **Delete photo or video shots**

Go to the menu item "Playback Photo/Video" in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. Select an image and choose between "Delete one image" and "Delete all images", make your selection using the Up and Down arrow keys. Press the right arrow key and confirm with Yes or No to delete the data. Press the OK button to store the setting. Press the menu button to return to the main menu.

### **Playing video clips**

With video files you will see a "Play symbol" in the bottom left of the LCD screen. Press the OK button to play the video clip. Press the OK button again to pause the video. Press the OK button once again to continue playing the video. With the video running you can run the video back or forward by pressing the left or right arrow keys. Press the menu button to return to the main menu.

## Settings

### Camera mode

You can set your DTC 600 to record just photos or just videos. Go to menu item "Camera mode" in the menu. Press the OK button to enter the submenu. Here you can select the desired recording format (photo/video) using the arrow keys Up/Down. Press the OK button again to store the setting.

### Video length

The video length is displayed when the video mode has been selected in the menu. Go to the menu item "Video length" in the menu. Press the arrow keys (Up/Down) or the OK button to set the video length in steps of 10 seconds to a maximum length of 30 seconds. Select the desired video length and press the OK button to store the setting. The set adjustment automatically returns to the main menu.

### Image resolution

The image resolution is displayed when the photo mode has been selected in the menu. Go to menu item "Image resolution" in the menu. In this setting the image resolution can be set to 8 MP, 5 MP or 3 MP. Press the OK button or the right arrow key to enter

the submenu. In the submenu you can set the desired resolution with the arrow keys (Up/Down). Press the OK button to store the setting. Press the menu button to return to the main menu.

### Continuous shooting mode

Continuous shooting is displayed in the main menu when the photo mode has been selected in the menu before. With this function the camera can shoot from one to 3 sequential shots in rapid sequence every time the shutter release button has been activated.

Go to the menu item "Continuous shooting" in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu press the arrow keys Up/Down to select the desired number of sequential shots taken every time the shutter is released). Press the OK button to store the setting. Press the menu button to return to the main menu.

### Time lapse mode

Use this function to set your DTC 600 to record/capture the next movement at a programmed interval. You can set the time lapse at 5s, 10s, 20s, 30s, 1min, 5min, 10min, 30min, 60min. Go to the menu item "Time lapse" in the menu, press the OK button or the right arrow key. This

will take you to the submenu. In the submenu you can set the desired time frame by pressing the arrow keys (Up/Down). Press the OK button to store the setting. Press the menu button to return to the main menu.

### **PIR Sensitivity: Setting the IR-sensor sensitivity**

Your MINOX DTC 600 has the option to set the IR-sensor sensitivity to one of three levels - low, medium and high. This feature is especially useful to avoid accidental triggering of the camera by movements caused by branches, grasses or other non-relevant moving objects.

To adjust the sensor's sensitivity, press the DOWN arrow key until you arrive at the PIR sensitivity menu item. Then press the right arrow button to enter the submenu. Here you can choose between "Low", "Normal" and "High" by pressing the up or down arrow keys. Press OK to verify your selection. You will then automatically return to the main menu and the setting will be saved.

#### **Please note:**

The detection range of the IR sensor is dependent on external factors such as the temperature in the vicinity of the camera.

To provide a general guideline for the best setting, we recommend the following IR sensor settings:

**High** (high sensitivity) > *generally in the summer or when the surrounding temperature is about body temperature of the detected object.*

**Normal** (medium sensitivity) > *generally in spring or autumn or during times of the year within these typical temperature ranges.*

**Low** (low sensitivity) > *generally in winter or during times of the year within these typical temperature ranges.*

### **Temperature unit**

With this setting you can adjust the unit of temperature to degrees Fahrenheit or Celsius. Go to the menu item "Temperature unit" in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu press the arrow keys (Up/Down) to adjust the setting to degrees Fahrenheit or Celsius. Press the OK button to store the setting.

### **Date / time stamp**

This setting allows you to mark and display information

such as date, time and temperature as a “time stamp” on every recording (photo/video). Go to the menu item “Date/time stamp” in the menu, press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu you can choose between Yes “Display time stamp” or No “Do not display time stamp”. Press the OK button to store the setting.

### **Date format / time**

This function allows you to adjust the display format for date/time. Go to the menu item “Setting” in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu you can choose between three settings:

#### *Date format*

Select the desired date format and press the OK button to store the setting.

#### *Time*

Select the desired time format “12 or 24 hours” and press the OK button to save the setting.

#### *Entry*

In this menu item you can select and adjust the Year/Month/Day in the top row and the Hours/minutes/

AM/PM in the bottom row. Adjust the individual settings using the Up/Down arrow keys. To reach the next selection field use the left or right arrow key. Once you have carried out all adjustments press the OK button to store the settings.

**Note:** With the exact entry of the data the lunar calendar is automatically activated. The image of the lunar phase is displayed on each photo or video shot.

## **Password**

This function allows you to enter a 4-digit password to safeguard your DTC 600 camera against theft. The camera cannot be operated without entering this password.

Go to the menu item “Password” in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu you can assign your number combination under “Enter”.

### **Input password**

Enter the desired number combination from the numbers 0 to 9 in each field using the arrow keys (Up/Down), use the arrow keys (Left/Right) to access the individual

fields of the password combination. Once you have entered the complete number press the OK button to store it. Press the Menu button to return to the main menu.

### **Deactivate password**

Go to the menu item "Password" in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu you can delete your password under "Deactivate". Go to "Deactivate" in the submenu using the arrow keys Up/Down, press the OK button to delete your number password. Press the OK button to store the setting. Press the Menu button to return to the main menu.

### **Battery type**

Your DTC 600 Game Camera is a high precision tool. It is recommended to use high quality alkaline, lithium or NiMH batteries. You can use this setting to select the battery type.

Go to the menu item "Battery type" in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. Select your battery type as Alkaline or NiMH. Press the arrow keys Up/Down.

**Note:** When using lithium batteries select ALKALINE.

Press the OK button to store the setting. The set adjustment returns automatically to the main menu.

### **Formatting the memory card**

Formatting the memory card deletes all files on the memory card and prepares the memory card for use in the camera.

Go to the menu item "Format card" in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. Select YES, if you want to format the memory card and press the OK button to store the setting. Select NO if the memory card should not be formatted. Press the OK button to store the setting. The set adjustment returns automatically to the main menu.

### **Camera information**

Go to the menu item "Camera Information" in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu you can

use the arrow keys Up/Down to choose from the following information items: Stored files, memory space, Firmware version.

### **Stored files**

Go to the menu item “stored files” in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu you will see a display of the stored files with number via the symbols camera and video. Press the Menu button to return to the Start menu.

### **Storage space**

Go to the menu item “Storage space” in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu you will see a display of the “Used storage space” and “Free storage space”. Press the Menu button to return to the main smenu.

### **Firmware version**

Go to the menu item “Firmware version” in the menu and press the OK button or the right arrow key. This will take you to the submenu. In the submenu you will see a display of the current Firmware version. Press the Menu button to return to the main menu.

## **Connecting the camera to a computer**

Always ensure that the camera is switched off before connecting it to your computer.

Connect the camera to a computer using the provided USB cable. Switch the camera to the ON mode (Main switch in right hand position). Now the camera is detected as a mass storage device. Images or video clips can be viewed directly.

### **Transferring images and videos to a computer**

Always ensure that the camera is switched off before removing the SD card from the card slot, as the memory may otherwise be damaged. Remove the memory card from the slot and insert it into a memory card reader that is connected to your computer. The transfer of the images or video clips to your computer can now begin.



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Technical Data

Image sensor . . . . .	5.0 MP Resolution, CMOS Sensor
Image resolution . . . . .	Adjustable: 8 MP (interpolated), 5.1 MP, 3 MP
Shutter lag time . . . . .	under 1 sec.
Continuous shooting . . . . .	1 – 3 images every shutter button actuation (adjustable)
Video resolution . . . . .	640 x 480, AVI
Video length . . . . .	10 – 30 sec. (adjustable)
High power IR flash . . . . .	Range of over 15 m / 50 ft
Display . . . . .	2" TFT color display
Day shots. . . . .	in color
Night shots. . . . .	black and white
User friendly interface . . . . .	6-button control
Realtime screen display . . . . .	Photo/video playback
Settings . . . . .	Date, time, temperature, lunar phases on each image/video
External memory. . . . .	SD/SDHC card with up to 32 GB
Ports . . . . .	USB port, 6.0 -Volt for external power supply
Cable. . . . .	USB cable (included in scope of delivery)
Battery . . . . .	10 x 1.5V AA batteries / alkaline, Lithium or NiMH batteries
Password protection camera. . . . .	4-digit number combination
Fixing aid. . . . .	Mounting strap
Dimensions (H x W x D) . . . . .	153 x 114 x 66 mm / 4.4 x 6.0 x 2.5 inch
Weight (without batteries). . . . .	365 g / 13 oz
<b>Order number . . . . .</b>	<b>60694</b> DTC 600 brown / <b>60699</b> DTC 600 grey <b>60702</b> DTC 600 camo

## Conditions of Warranty

With the purchase of this MINOX DTC 600 you have acquired a product which has been manufactured and checked to special quality standards. The implied warranty of 2 years provided for this product commences on the date of purchase from an authorized dealer and is subject to the following conditions:

- 1) During the warranty period we shall deal with complaints based on faulty manufacture free of charge by repair, replacement of defective parts or replacement by an identical flawless product at our own discretion. Further claims, no matter what kind or what legal argument in connection with this warranty, shall not be accepted.
- 2) Claims under warranty are null and void if the defect has been caused by improper handling – which also can include the use of accessories made by other companies – if the product is serviced by unauthorized persons or workshops, or if the serial number has been obliterated.
- 3) Warranty claims can only be made by submission of the typewritten sales slip of an authorized dealer.

- 4) When submitting claims under warranty please return the MINOX camera together with the typewritten sales slip and a description of the complaint to the MINOX GmbH Customer Service or international MINOX Agency.
- 5) Tourists may, if required, make use of the Agency of the country in which they are traveling - within the terms of the Warranty of MINOX GmbH by presenting the typewritten sales slip.

MINOX GmbH  
Walter-Zapp-Str. 4  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0  
Fax: +49 (0) 6441 / 917-612  
eMail: [info@minox.com](mailto:info@minox.com)  
Internet: [www.minox.com](http://www.minox.com)

## Table des matières

<b>Introduction</b>	40	<b>Réglages</b>	46
<b>Familiarisez-vous avec votre appareil</b>	40	- Mode photo	46
<b>Les éléments de commande</b>	41	- Durée des prises en vidéo	46
<b>Préparation de l'appareil</b>	41	- Résolution des prises de vues	47
- Présentation des éléments de commande	41	- Images en séries à chaque déclenchement	47
- Installation des piles	42	- Temporisation dans le déclenchement	47
- Installation d'une carte mémoire	43	- PIR sensibilité	47
- Paramètres de langue	43	- Unité de mesure des températures	48
- Fixation de l'appareil	44	- Date / Mémorisation	48
<b>Modes de réglage et de fonctionnement</b>	44	- Formatage de la date et des heures	48
- Mode de réglage	44	<b>Mot de passe</b>	49
- Mode de fonctionnement	44	- Entrée du mot de passe	49
<b>Fonctions du menu et réglages</b>	44	- Désactivation du mot de passe	49
- Déclenchement manuel	44	<b>Type de piles</b>	50
- Photo	45	<b>Formatage de la carte-mémoire</b>	50
- Vidéo	45	<b>Informations sur l'appareil</b>	50
- Mode diurne et nocturne	45	- Dossiers sauvegardés	50
- Restitution des prises de vues (photo/vidéo)	45	- Espace mémoire	51
- Suppression de vues (photos/vidéo)	46	- Micrologiciels (Firmware)	51
- Vision des prises de vues vidéo	46	<b>Connexion de l'appareil à un ordinateur</b>	51
		- Transfert de vues (photos/vidéos) sur un ordinateur	51
		<b>Informations techniques</b>	52
		<b>Conditions de la garantie</b>	53

## **Inclus dans la livraison**

- MINOX DTC 600
- Sangle
- Câble USB
- Carte mémoire SD 2 Go
- Mode d'emploi

## **Accessoires optionnels**

- Adaptateur secteur, Code N° 65016
- Câble de batterie, Code N° 65017
- Boîtier de sécurité, Code N° 65018
- Support de montage, Code N° 65019

Pour plus d'informations sur les accessoires,  
visitez le site Web: [www.minox.com](http://www.minox.com)

## Introduction

Nous vous félicitons pour votre acquisition de la caméra de gibier MINOX DTC 600.

À l'instar des autres produits MINOX, cet appareil bénéficie de la qualité traditionnelle MINOX. Sous un volume des plus réduits, il allie la fonctionnalité à une qualité optique hors pair. Facile et rapide à utiliser, le MINOX DTC 600 est remarquablement adapté pour la photographie digitale et la vidéo et ce, dans le cadre des domaines d'applications qui sont les siens.

Ce mode d'emploi vous aidera à exploiter optimalement l'éventail des performances que recèle votre MINOX DTC 600.

## Familiarisez-vous avec votre caméra de gibier MINOX DTC 600

Merci de prendre le temps de lire les conseils et les informations relatifs à l'usage et à l'entretien de cet appareil présentés dans ce mode d'emploi. Nous vous souhaitons de passer de multiples bons moments avec le MINOX DTC 600.

- Résolution de 8 Mégapixel
- Moniteur couleur agréable, de 2"
- Grande rapidité de déclenchement
- Flash IR très performant avec une portée de plus de 15 mètres
- Basse consommation électrique
- Adéquat pour prendre jusqu'à 3 vues en série et des vidéos allant jusqu'à 30 sec.
- Sécurité d'utilisation assurée par un mot de passe

## Les éléments de commande

1. Diodes LED IR avec Amplificateur d'éclairage IR sans-fil (black flash) pour prises de vues nocturnes
2. Capteur pour la prise de vues au crépuscule
3. Activation LED en bleu
4. Objectif de la caméra
5. Verrouillage du déclenchement
6. Capteur pour la détection de mouvements
7. Connexion prévue pour alimentation externe
8. Moniteur couleurs LCD de 2"
9. Port pour l'insertion d'une carte-mémoire
10. Touches de commandes et d'entrées
11. Commutateur principal avec trois positions MARCHE / MODE DE RÉGLAGE / MODE DE FONCTIONNEMENT
12. Connexion prévue pour alimentation externe (6V DC)
13. Connexion prévue pour un câble USB
14. Touche d'activation du menu
15. Compartiment de piles pour 10 piles de 1.5 Volt AA
16. Pattes de fixation
17. Filetage de ¼ pour montage sur trépied

## Préparation de l'appareil

### Présentation des éléments de commande

Pour préparer votre caméra MINOX DTC 600 en vue de son utilisation, veuillez procéder comme suit:

1. Posez tout d'abord votre caméra DTC 600 sur une surface plane
2. Poussez vers le haut le verrou d'obturation (5) (situé à droite de l'appareil)
3. Ensuite, faites-le glisser vers le bas
4. Puis, ouvrez le devant de l'appareil vers la gauche

Sur le volet gauche du boîtier ouvert, vous pouvez maintenant voir les éléments de commande (10, 11, 14) et, de l'autre côté, le compartiment de piles (15).

Sur le bord extérieur gauche – volet gauche du boîtier – on peut apercevoir le port pour la réception d'une carte mémoire (9). Du même côté, en haut, on peut voir l'écran LED 2" (8). Sous cet écran, se trouvent 4 touches fléchées pour diriger le menu avec, en leur centre, le bouton «OK» (10), pour confirmer les instructions données. Un autre bouton ovale (14), en haut, à droite des flèches est prévu pour diverses commutations.

En bas, toujours sur le volet de gauche, se trouve le commutateur principal movable sur 3 positions (11):

1. À gauche  
= Fonction «OFF» (Arrêt de l'appareil)
2. Au centre  
= Fonction «SET UP» (Configuration de l'appareil)
3. À droite  
= Fonction «ON» (Mise en marche de l'appareil)

Sur le volet droit de l'appareil ouvert se trouve le compartiment des piles (15) prévu pour la réception de 10 piles AA de 1,5 volts AA, à disposer en respectant la polarité (+/-) comme indiqué.

En bas du volet gauche de l'appareil se trouvent 2 ports prévus pour la connexion de:

- alimentation externe (6 V DC) (12)
- un câble USB (13)

Pour refermer le boîtier de l'appareil, veuillez procéder comme suit:

1. Posez votre DTC 600 sur une surface plane
- 2 Rabattez le volet gauche de l'appareil vers la droite
3. Rabattez vers le haut le verrou d'obturation situé à droite

4. Poussez ensuite le verrou d'obturation du haut vers le bas

### **Installation des piles**

Votre caméra DTC 600 est prévu pour fonctionner avec 10 piles alcalines, lithium ou nickel métal-hybride (Ni-MH) de 10x 1.5 Volt AA. Pour installer celles-ci, ouvrez l'appareil et disposez-les dans le compartiment de piles, en respectant la polarité (+/-), comme indiqué.

#### *Contrôle du chargement des piles*

Positionnez tout d'abord le commutateur principal de votre DTC 600 en position médiane, sur le mode «configuration» L'état du chargement des piles s'affichera alors au-dessus du symbole «piles», en haut, à gauche de l'écran.

**Conseil:** Afin d'obtenir des performances optimales, nous recommandons l'usage de piles de haute qualité. Il est possible de prolonger la durée de vie des piles en produisant de plus petits segments en mode vidéo.



## Installation d'une carte mémoire

Le DTC 600 fait de mémoire interne en vue du stockage de prises de vues (photos/vidéos), vous pouvez cependant utiliser dans ce but une carte mémoire (SD/SDHC) allant jusqu'à 32 GB.

### *Insertion d'une carte mémoire dans l'appareil*

Glissez adéquatement une carte mémoire dans le slot (9) prévu à cet effet. Veuillez vous assurer auparavant que le petit curseur latéral de cette carte mémoire n'est pas en position de blocage.

Positionnez le commutateur principal de votre DTC 600 en position médiane, sur le mode «Configuration». Si votre appareil émet alors un signal acoustique, cela peut soit signifier qu'aucune carte mémoire n'est installée ou, si une est installée, que cette carte est mal installée ou qu'elle n'est pas compatible. Dans un tel cas, une annonce en rouge avec «Pas de carte SD» apparaîtra sur l'écran. Si aucun son n'est émis, vous pouvez poursuivre normalement la configuration de votre appareil.

## Paramètres de langue

La caméra de chasse DTC 600 est livrée ex-usine avec un menu de navigation en anglais. Si vous souhaitez utiliser le menu de navigation en votre langue préférée, veuillez procéder comme suit:

1. Positionnez le commutateur principal sur SET UP (Configuration)
2. Après 5 secondes environ, un menu principal en anglais apparaît avec, en première ligne, les mots „Live Preview” (sur un fond bleu foncé)
3. Cliquez une seule fois sur la flèche dirigée vers le haut
4. Vous aboutirez ainsi au sous-menu « Language” (sur un fond bleu)
5. Cliquez sur le bouton OK
6. À l'aide de la touche commandant la flèche ascendante / descendante, sélectionnez la langue requise (soulignée en bleu)
7. Cliquez sur le bouton OK
8. Vous vous trouvez ainsi, à nouveau, en tête du menu principal et ce, dans la langue que vous avez sélectionnée

## Fixation de l'appareil

### 1. Avec une sangle de fixation

Au dos du boîtier de l'appareil se trouvent deux pattes de fixation (16) permettant d'attacher le DTC 600 à l'aide d'une sangle livrée avec l'appareil. Pour maintenir l'appareil, on passe cette sangle dans les pattes de fixation. Pour un maintien plus sécurisé, on peut aussi recourir à un système de blocage usuel.

### 2. Installation sur trépied

Au dos du boîtier du DTC 600 se trouve un pas de vis au filetage de  $\frac{1}{4}$  de pouce permettant de l'installer sur un trépied (17).

## Modes de réglage et de fonctionnement

Cet appareil offre deux modes de programmation:

### 1. Mode de réglage

Mettez votre DTC 600 en «Mode configuration» (= sur «SET UP» (11), la position médiane du commutateur principal). C'est à partir de ce mode que vous pourrez programmer ses diverses fonctions ainsi que les affichages tels que la date, l'heure, la température, etc.

pouvant éventuellement figurer sur les prises de vues photos/vidéos.

### 2. Mode de fonctionnement

Mettez votre DTC 600 en «Mode de mise en marche» (= sur «ON», la position de droite sur le commutateur principal). C'est à partir de ce mode que votre DTC 600 concrétisera les nouvelles programmations que vous aurez sélectionnées en «Mode configuration».

**Remarque:** La diode LED bleue (3) clignote une dizaine de secondes avant d'être prête à l'action.

## Fonctions du menu et réglages

### Déclenchement manuel

Cette option permet d'utiliser votre DTC 600 également comme un appareil photo numérique normal. Comme avec un appareil numérique classique, vous pouvez appréhender images et vidéos sur l'écran d'affichage. À partir du menu affiché, sélectionnez l'option «Déclenchement manuel» pour accéder au sous-menu, après avoir pressé sur le bouton OK ou sur la flèche de droite. Là, vous pourrez ensuite opter pour l'option photo ou vidéo.

En règle générale, vous pouvez passer du mode PHOTO/VIDÉO en agissant sur les flèches de gauche/droite. En appuyant sur le bouton MENU, vous retournerez au menu principal. En mode PHOTO, vous pourrez prendre une photo après l'autre en pressant sur le bouton OK. En mode VIDÉO, vous déclencherez la prise de vue en pressant sur le bouton OK. Une simple pression renouvelée sur le bouton OK suffira pour faire cesser la prise de vue.

### **Photo**

*Les informations suivantes sont affichées sur l'écran LCD:*

En haut, à gauche: Le symbole du statut des piles

En haut, à droite: Le symbole d'une caméra

En bas, à droite: Le nombre des prises de vues [0/00]

### **Vidéo**

Si vous voulez passer du mode photo au mode vidéo, pressez sur la flèche de gauche.

*L'écran LCD affichera alors les informations suivantes:*

En haut, à droite: Le symbole «vidéo»

En bas, à droite: La durée des prises de vues vidéo [00/00]

Pour activer le mode vidéo: Appuyez sur le bouton «OK». Une seconde pression sur ce même bouton fera

apparaître une image fixe. Une troisième pression déclenchera la prise de vue en mode vidéo.

### **Mode diurne et nocturne**

En sélectionnant l'option „Déclenchement manuel“ sur le menu, vous activerez les modes diurne/nocturne à l'aide des boutons marche/arrêt. Sur votre DTC 600, le mode couleur est préprogrammé.

Pour accéder au mode nuit IR, pressez sur la flèche du bas pour faire passer le réglage initial du «mode jour couleurs» au «mode nuit IR». L'image de l'écran LCD passe de la couleur au noir et blanc, donc en mode nuit IR. Sélectionnez alors entre photo ou vidéo et entre jour ou nuit. Ce choix fait, confirmez ces options en appuyant sur «OK». Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

### **Restitution des prises de vues (photo/vidéo)**

Sélectionnez l'option «Restitution photo/vidéo» dans le menu puis pressez sur la flèche de droite ou «OK» pour accéder au premier enregistrement vidéo. Pour une vue d'ensemble des enregistrements vidéos mémorisés, appuyez sur la flèche d'en bas. Le symbole correspondant au format des prises de vues (photo/vidéo) s'affiche

respectivement en haut, à gauche de l'image. Le nombre de prises de vues, pour les photos ou leur durée pour les vidéos sont indiqués en bas, à droite de l'écran LCD. En agissant sur les flèches de gauche ou de droite, on peut visualiser chronologiquement les prises de vues, vers l'avant/l'arrière. Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

### **Suppression de vues (photos/vidéo)**

Sélectionnez l'option «Restitution photo/vidéo» dans le menu puis, pressez sur OK ou sur la flèche de droite. Là, vous pouvez choisir entre «Supprimer une vue» ou «Supprimer toutes les vues» et, en agissant sur les flèches «vers le haut/bas», précisez votre sélection. Ensuite, pressez sur la flèche de droite et confirmez avec «oui» ou «non» cette suppression. Appuyez sur OK pour confirmer ces instructions. Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

### **Vision de prises de vues vidéo**

Sur les enregistrements vidéo, vous pouvez voir ein «Play-Symbol», à gauche, en bas de l'écran LCD. Pour visionner une vidéo, pessez sur le bouton OK. Une nouvelle pression sur ce bouton fait apparaître une image fixe. Encore une pression similaire provoque la reprise du défilement de la vidéo. Là, vous pou-

vez revenir en arrière ou aller en avant, à l'aide des flèches gauche/droite. Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

## **Réglages**

### **Mode photo**

Vous pouvez programmer votre DTC 600 pour qu'il ne prenne que des photos ou des vidéos. Pour ce faire, sélectionnez le «mode photo» dans le menu. Confirmez avec OK pour arriver au sous-menu. Là, vous pourrez sélectionner le format de prises de vues (photo/vidéo) à l'aide des flèches «vers le haut/bas». Une nouvelle pression sur le bouton OK confirmera ce choix.

### **Durée des prises en vidéo**

La durée d'une vidéo s'affiche lorsque le mode vidéo a été sélectionné. Dans le menu initial, sélectionnez «durée vidéo» puis pressez sur la flèche de droite pour accéder au sous-menu. Là, à l'aide des flèches «vers le haut/ le bas», vous pouvez programmer la durée des vidéos et ce, en plages de 10 secondes, jusqu'à un maximum de 30 secondes. Pressez sur OK pour confir-

mer votre choix. Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

### **Résolution des prises de vues**

La résolution des prises de vues s'affiche quand le «mode photo» a été sélectionné dans le menu initial. Sélectionnez alors l'option «Résolution d'images». Là, vous pouvez choisir entre 8 MP, 5 MP et 3 MP avant de presser sur le bouton OK ou sur la flèche de droite pour accéder au sous-menu. Là, à l'aide des flèches haut/bas, vous pouvez programmer la résolution qui vous convient. Pressez sur OK pour confirmer votre choix.

Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

### **Images en séries à chaque déclenchement**

L'option «Images en série à chaque déclenchement» s'affiche après avoir sélectionné le «Mode photo» dans le menu initial. Cette option permet de prendre une série d'images - allant jusqu'à 3 par rafale - lors de chaque déclenchement. Dans le menu, sélectionnez «Images en séries». Après avoir appuyé sur OK ou sur la flèche de droite, vous accéderez au sous-menu. Là, en actionnant les flèches «Haut/Bas» vous pourrez choisir le nombre d'images que vous souhaitez prendre

en rafale, à chaque déclenchement. Pressez sur OK pour confirmer votre choix.

### **Temporisation dans le déclenchement**

Cette option permet programmer le déclenchement prédéterminé de votre DTC 600 afin qu'il photographie / prenne en vidéo lors de la détection d'un mouvement. Les temps de pose proposés sont de 5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min, 60 min. Sur le menu, sélectionnez «Temporisation de déclenchement», confirmez en pressant sur le bouton OK ou sur la flèche de droite pour accéder au sous-menu où vous pourrez programmer les durées de votre choix en pressant sur les flèches «vers le haut/le bas». Pressez sur OK pour confirmer votre choix.

### **Sensibilité PIR – Réglage de la sensibilité du capteur IR**

Votre MINOX DTC 600 permet de régler la sensibilité du capteur IR (infrarouge) sur trois niveaux – bas, moyen et haut. Cette fonction peut se révéler utile pour éviter, par exemple, un déclenchement non désiré de l'appareil suite à des mouvements d'objets d'importance secondaire tels que branches d'arbres, herbe, etc.

Pour procéder à ce réglage, pressez sur la touche fléchée

AB afin d'accéder au menu «PIR Sensitivity» (Sensibilité IR). Ceci fait, appuyez sur la flèche de droite pour entrer dans le sous-menu. Là, en agissant sur les flèches haut/bas, sélectionnez la sensibilité de votre choix «LOW» (bas), «NORMAL» (normal) ou «HIGH» (haut). Pour confirmer/mémoriser ce choix, pressez ensuite sur la touche OK.

#### **Remarque:**

Le domaine de détection du capteur IR dépend de diverses influences extérieures dont la température ambiante aux alentours de l'appareil. Pour obtenir un réglage optimal du capteur IR, nous suggérons - globalement - de se baser sur les réglages suivants:

**HAUT** (haute sensibilité) > *plus généralement en été ou lorsque la température ambiante est proche de la température du corps de l'objet détecté.*

**MOYEN** (sensibilité moyenne) > *plus généralement au printemps ou en automne lorsque les températures sont normalement moyennes.*

**BAS** (basse sensibilité) > *plus généralement en hiver ou lorsque la température ambiante correspond à celles usuelles en cette saison.*

## **Unité de mesure des températures**

Cette option permet de sélectionner l'unité de mesure des températures: degrés Fahrenheit ou degrés Celsius. Sur le menu, sélectionnez «Unité de température» confirmez en pressant sur le bouton OK ou sur la flèche de droite. Vous accéderez au sous-menu où vous pourrez programmer l'unité de mesure des températures souhaitée en pressant sur les flèches «vers le haut/le bas». Pressez sur OK pour confirmer votre choix.

## **Date / Mémorisation**

Cette option permet la mention facultative sur les prises de vues photo/vidéo d'informations telles que la date, l'heure et la température. Pour ce faire, sélectionnez sur le menu l'option «Date / Mémorisation». Confirmez en pressant sur le bouton OK ou sur la flèche de droite pour accéder ensuite au sous-menu où vous pourrez choisir entre OUI (= afficher ces informations) ou NON (ne pas afficher ces informations). Pressez sur OK pour confirmer votre choix.

## **Formatage de la date et des heures**

Cette fonction permet de programmer le format d'affichage de la date et de l'heure. Sur le menu, sélectionnez «Configurations» puis, pressez sur le bouton OK ou sur la flèche de droite pour accéder au sous-menu où vous

pouvez choisir entre ces trois options:

#### *Formatage de la date*

Sélectionnez le format de date adéquat et pressez sur le bouton OK pour confirmer.

#### *Formatage de l'heure*

Sélectionner le format horaire adéquat (12 ou 24 heures) puis, pressez sur OK pour confirmer.

#### *Entrée des données*

Avec cette option, vous pouvez sélectionner et programmer, comme suit:

Dans la rangée du haut: L'année / Le mois / Le jour

Dans la rangée du bas: Les heures / Les minutes / Le moment du jour (AM/PM)

La programmation de chaque élément s'effectue à l'aide des flèches «vers le haut/le bas». Pour passer d'un élément à l'autre, utilisez les flèches «vers la gauche/la droite». Pressez sur OK pour confirmer votre choix.

**Remarque:** Parallèlement à l'entrée de ces données, un affichage avec le cycle des phases de la lune s'active automatiquement. La représentation de la phase lunaire correspondante s'affiche sur chaque prise de vue (photo/vidéo).

## **Mot de passe**

Cette fonction permet d'entrer une combinaison de chiffres à 4 chiffres, afin de prévenir le vol éventuel de votre DTC 600. Sans l'entrée préalable d'une combinaison de chiffres, les fonctions de l'appareil restent inaccessibles. Pour programmer cette combinaison de chiffres, sélectionnez l'option «mot de passe» dans le menu et pressez sur le bouton OK ou sur la flèche de droite pour accéder au sous-menu où vous pourrez donner les chiffres de votre combinaison sous «entrer».

### **Entrée du mot de passe**

Entrez dans chaque espace les chiffres souhaités d'une combinaison de chiffres – entre 0 et 9 – à l'aide des flèches «vers le haut/le bas» Avec les flèches «vers la gauche/vers la droite» vous pouvez commander chacun des espaces prévus la combinaison de chiffres. Lorsque vous avez inscrit tous la combinaison de chiffres, pressez sur le bouton OK pour confirmer et mémoriser ces données.

### **Désactivation du mot de passe**

Sélectionnez l'option «mot de passe» dans le menu. Confirmez en pressant sur OK ou sur la flèche de droite pour accéder au sous-menu où, en sélectionnant «Dé-

sactiver» avec les flèches «vers le haut/le bas» vous pourrez supprimer votre combinaison de chiffres.

Pressez sur OK pour confirmer votre choix. Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

## Type de piles

Comme votre caméra de gibier DTC 600 est un instrument bénéficiant d'une technologie de haute précision, il est recommandé d'utiliser des piles alcalines, lithium ou nickel métal-hybride (NiMH) de haute qualité que vous pouvez sélectionner avec l'option «Type de piles» du menu.

Confirmez avec «OK» ou la flèche de droite pour accéder au sous-menu. Là, vous pouvez sélectionner les piles que vous utilisez avec les flèches «vers le haut/le bas»

**Remarque:** Sélectionnez piles alcalines pour celles au lithium.

Pressez sur OK pour confirmer votre choix. Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

## Formatage de la carte-mémoire

Le formatage de la carte mémoire supprimera toutes les anciennes données qui pourraient s'y trouver. Il prépare cette carte pour son utilisation dans l'appareil. Sélectionnez l'option «Formater la carte» du menu et pressez sur OK ou la flèche de droite pour accéder au sous-menu. Si vous voulez formater la carte, appuyez sur «OUI».

Dans le cas contraire, sélectionnez NON. Pressez sur OK pour confirmer votre choix. Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial

## Informations sur l'appareil

Sélectionnez l'option «Infos sur caméra» du menu et pressez sur le bouton OK ou sur la flèche de droite pour accéder au sous-menu où, à l'aide des flèches «vers le haut/le bas», vous pourrez consulter les informations suivantes: fichiers sauvegardés, espace mémoire, micro programmes.

## Dossiers sauvegardés

Sélectionnez l'option «Fichiers sauvegardés» du menu et pressez sur le bouton OK ou sur la flèche de droite



pour accéder au sous-menu où, au-dessus d'un symbole «caméra» et d'un symbole «vidéo» vous pourrez voir, respectivement, le nombre des fichiers sauvegardés. Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

### **Espace mémoire**

Sélectionnez l'option «Espace mémoire» du menu puis pressez sur le bouton OK ou sur la flèche de droite pour accéder au sous-menu où vous pourrez voir «Espace occupé» et «Espace libre». Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

### **Micrologiciels (Firmware)**

Sélectionnez l'option «Version micrologiciel» sur le menu puis, pressez sur le bouton OK ou sur la flèche de droite pour accéder au sous-menu. Là, vous pourrez connaître la version actuelle de micrologiciel (firmware). Une simple pression sur le bouton «menu» permet de revenir au menu initial.

## **Connexion de l'appareil à un ordinateur**

Tout d'abord, assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le connecter à un ordinateur à l'aide du câble USB (inclus dans la livraison). Commutez ensuite l'appareil sur le mode «fonctionnement» (à droite du commutateur principal). Sur votre ordinateur, la caméra connectée est reconnue en tant que disque amovible. Ce choix fait, vous pourrez ensuite visionner directement les prises de vues photos/vidéos.

### **Transfert de vues (photos/vidéos) sur un ordinateur**

Tout d'abord, assurez-vous toujours que l'appareil est éteint avant d'ôter la carte mémoire de son logement sinon, vous risqueriez d'endommager celle-ci. Extrayez la carte mémoire de son port dans l'appareil et introduisez-la dans un lecteur de cartes mémoire connecté à l'ordinateur. Le transfert des prises de vues photos/vidéos peut alors commencer.

## Informations techniques

Palpeur d'images. . . . .	5.0 MP, CMOS Sensor
Résolution d'image . . . . .	Réglable: 8 MP (interpolées), 5 MP, 3 MP
Durée pour la suppression de vues . . . . .	< 1 secondes
Images en série (suivant la résolution) . . . . .	de 1 à 3 images, suivant la résolution (réglable)
Résolution en mode vidéo . . . . .	640 x 480, AVI
Durée de la video . . . . .	De 10 à 30 secondes (réglable)
Puissance du flash IR. . . . .	Portée à plus de 15 mètres / 50 ft
Écran . . . . .	2" TFT – Écran couleurs
Prises de vue pendant le jour . . . . .	En couleurs
Prises de vue pendant la nuit . . . . .	En noir et blanc
Interface d'utilisation facile . . . . .	6 touches-Guide
Temps réel de la vision sur l'écran . . . . .	Pour la restitution photo et vidéo
Configurations . . . . .	Indication facultative de la date, de l'heure, de la température, des phases de la lune sur chaque prise de vue photo/vidéo
Mémoire externe. . . . .	Carte mémoire SD/SDHC (jusqu'à 32 GB)
Connexions. . . . .	Port USB, Connexion 6 Volt DC
Câbles . . . . .	Câble USB (inclus dans la livraison)
Piles . . . . .	10 piles de 1.5V AA / Alcaline, Lithium ou NiMH-AA
Protection par mot de passe . . . . .	Combinaison de 4 chiffres
Auxiliaire de montage . . . . .	Courroie de montage
Dimensions (hauteur/largeur/épaisseur) . . . . .	153 x 114 x 66 mm (4.4 x 6.0 x 2.5 inch)
Poids (sans des piles) . . . . .	365g / 13 oz
<b>Numéro de code . . . . .</b>	<b>60694</b> DTC 600 brun / <b>60699</b> DTC 600 gris / <b>60702</b> DTC 600 camo

## Conditions de la garantie

En achetant cette caméra MINOX, vous avez acquis un produit qui a été fabriqué et éprouvé suivant des normes de qualité particulièrement sévères. La garantie légale de 2 ans, en vigueur pour ce produit, est prise en charge par nos soins à compter du jour de la vente par un négociant agréé dans les conditions suivantes:

- 1) Il sera remédié, au cours de la période de garantie, aux réclamations qui se fondent sur des défauts de fabrication, gratuitement et, suivant notre propre appréciation, par le biais d'une remise en état, d'un changement des pièces défectueuses ou d'un échange contre un produit en parfait état et de même type. Les demandes qui dépasseraient ce cadre, quelle que soit leur nature et quel que soit leur motif juridique en rapport avec la présente prestation de garantie, sont exclues.
- 2) Les droits à la garantie sont supprimés si le défaut en question est imputable à une manipulation incorrecte – l'utilisation d'accessoires étrangers pouvant aussi en faire partie – si une intervention a été effectuée par des personnes et des ateliers non autorisés ou si le numéro de fabrication a été rendu méconnaissable.
- 3) Les droits à la garantie ne peuvent être invoqués que sur présentation d'un justificatif d'achat imprimé émanant d'un négociant autorisé.
- 4) En cas de recours à la garantie, veuillez faire parvenir la caméra MINOX, accompagnée de l'original du justificatif d'achat imprimé et d'un exposé de la réclamation, au service clients de la MINOX GmbH ou à une succursale régionale.
- 5) En cas de besoin, la succursale du pays de destination correspondant se tient à la disposition des touristes, conformément aux règles qui régissent la prestation de garantie de la MINOX GmbH, sur présentation du justificatif d'achat imprimé.

MINOX GmbH  
Walter-Zapp-Str. 4  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0  
Fax: +49 (0) 6441 / 917-612  
eMail: info@minox.com  
Internet: www.minox.com

# Contenido

<b>Introducción</b>	56	<b>Ajustes</b>	62
<b>Conozca su cámara</b>	56	- Modo cámara	62
<b>Controles</b>	57	- Duración del video	62
<b>Prepare su cámara</b>	57	- Resolución de imagen	62
- Explicación de los controles	57	- Modo de disparo continuo	62
- Insertar las pilas	58	- Establecimiento del sensor de sensibilidad IR	63
- Instalación de la tarjeta de memoria	58	- Temporizador	63
- Ajuste idioma	59	- Unidades de temperatura	64
- Montar la cámara	59	- Añadir fecha y hora	64
<b>Modos SET UP y ON</b>	60	- Modificar fecha y hora	64
- Modo SET UP	60	<b>Contraseña</b>	65
- Modo ON	60	- Introducir contraseña	65
<b>Menú de funciones y ajustes</b>	60	- Desactivar contraseña	65
- Desbloqueo manual	60	<b>Tipo de pilas</b>	65
- Cámara	60	<b>Formatear la tarjeta de memoria</b>	65
- Video	60	<b>Información de la cámara</b>	66
- Modo de día	61	- Archivos guardados	66
- Modo de noche	61	- Espacio en la memoria	66
- Modo de visualización	61	- Versión del firmware	66
- Eliminar archivos	61	<b>Conecte su cámara a un ordenador</b>	66
- Reproducir videos	62	- Transfiera imágenes o videos a un ordenador	66
		<b>Datos técnicos</b>	67
		<b>Condiciones de garantía</b>	68

## **Elementos incluidos en el embalaje**

- MINOX DTC 600
- Correa
- Cable USB
- Tarjeta de memoria SD 2 GB
- Manual de instrucciones

## **Accesorios opcionales**

- Adaptador AC, Código de artículo 65016
- Cable de batería, Código de artículo 65017
- Caja de seguridad, Código de artículo 65018
- Funda, Código de artículo 65019

Para obtener más información sobre accesorios, visite el sitio web: [www.minox.com](http://www.minox.com).

## Introducción

Felicidades por la adquisición de su cámara MINOX DTC 600.

Como el resto de productos MINOX, esta cámara MINOX DTC 600 ofrece los valores tradicionales fomentados por MINOX. Combina la funcionalidad en el menor espacio posible y con la mejor calidad óptica. Su manejo simple y rápido hace de la MINOX DTC 600 una cámara ideal para la fotografía digital en el campo para el que se indica.

Estas instrucciones le ayudarán a sacar el mejor rendimiento posible a su cámara MINOX DTC 600.

## Conozca su cámara MINOX DTC 600

Por favor tómese el tiempo de leer estas directrices básicas, así como la información de seguridad y mantenimiento de estas instrucciones.

¡Disfrute de su cámara!

- Resolución de 8 megapíxeles
- Cómoda pantalla de 2"
- Potente flash IR con un alcance superior a los 15 metros
- Bajo consumo
- Hasta 3 disparos consecutivos y videos de hasta 30 segundos de duración
- Protección con contraseña

## Controles

### Controles

1. LED IR para disparos nocturnos
2. Sensor crepuscular
3. Activación LED azul
4. Objetivo de la cámara
5. Seguro
6. Sensor de movimiento
7. Conexión alimentación
8. Pantalla LCD de 2"
9. Ranura para tarjetas de memoria
10. Teclas de control
11. Interruptor principal con tres posiciones:  
OFF / SET UP / ON
12. Conexión alimentación (6 V DC)
13. Cable de conexión USB
14. Tecla de menú
15. Compartimento para las pilas:  
10 pilas AA de 1.5 voltios
16. Dos ganchos para la correa
17. Rosca para trípode de 1/4"

## Prepare su cámara

### Explicación de los controles

Siga estas instrucciones para preparar la cámara para su uso:

1. Coloque su DTC 600 en una superficie plana.
2. Levante el seguro en la parte derecha del cuerpo de la cámara (5).
3. Retire el seguro de la parte derecha.
4. Abra con cuidado la parte frontal de la cámara hacia la izquierda.

Cuando la cámara esté abierta verá a su izquierda los controles (10, 11, 14) y a la derecha el compartimento de las pilas (15).

En el borde de la parte izquierda observará la ranura para la tarjeta de memoria (9). En la parte superior de la superficie interior hay una pantalla LCD de 2" (8). Junto a la pantalla están los cuatro cursores para navegar por el menú (10). Estos cursores rodean el botón OK, que se emplea para confirmar los ajustes seleccionados en el menú, y hay otro botón ovalado (14) en la parte superior derecha para otras opciones.

El interruptor principal tiene tres posiciones (11):

OFF - interruptor principal a la izquierda

SET UP - interruptor principal en el medio

ON - interruptor principal a la derecha

El compartimento de las pilas queda en la parte derecha de la cámara abierta (15).

En la parte posterior de la cámara hay varios puertos adicionales para:

- Un cable de alimentación DC de 6V (12)

- Un cable USB (13)

Para cerrar el cuerpo de la cámara siga las siguientes instrucciones:

1. Coloque su DTC 600 en una superficie plana.
2. Cierre con cuidado la parte frontal de la cámara hacia la derecha.
3. Vuelva a colocar el seguro en su posición
4. Baje el seguro en la parte derecha del cuerpo de la cámara.

## **Insertar las pilas**

Su DTC 600 ha sido diseñada para pilas AA alcalinas, de litio o níquel-hidruro (NiMH). Para insertar las pilas, abra la cámara, inserte 10 pilas AA de 1.5 voltios tal como se indica en el compartimento de las pilas. Preste atención a la dirección de la inserción y la polaridad (+/-).

### *Comprobando el estado de las pilas*

Coloque el interruptor principal en posición SET UP (en el medio). En la esquina superior izquierda de la pantalla LCD aparecerá el estado de carga de las pilas.

**Nota:** Puede alargar la vida de la batería produciendo segmentos de video más cortos.

## **Instalación de la tarjeta de memoria**

Su DTC 600 necesitará una tarjeta de memoria (una tarjeta SD/SDHC) para almacenar las fotos o videos. Necesitará una tarjeta de memoria (una tarjeta SD). Su DTC 600 trabaja con tarjetas de memoria de hasta 32 GB.

### *Instalación de la tarjeta de memoria*

Inserte la tarjeta de memoria en la ranura con la cara marcada mirando hacia usted. Asegúrese de que la



tarjeta SD no está bloqueada. Coloque el interruptor principal en posición SET UP (en el medio). Si la cámara emite un sonido significa que no hay tarjeta insertada, la tarjeta está mal insertada o es incompatible. Aparecerá el mensaje «NO SD CARD» en la pantalla LCD. Si no oye ese ruido acústico, puede continuar con el ajuste (set up) de la cámara.

### **Ajuste idioma**

La cámara de caza DTC 600 viene de fábrica en inglés. Para seleccionar el menú en su idioma preferida siga las siguientes instrucciones:

1. Coloque la cámara en modo SET UP (interruptor principal en la posición central)
2. En unos 5 segundos aparecerá el menú principal en inglés, con la opción "Live Preview" resaltada en azul oscuro.
3. Presione el cursor superior una sola vez.
4. Ahora aparece la opción "Lenguaje" resaltada en azul oscuro.
5. Presione "OK".
6. Usando el cursor arriba y abajo elija su idioma preferida.
7. Presione OK de nuevo.

8. Se encontrará al inicio del menú principal en el idioma seleccionado.

### **Montar la cámara**

#### *1. La correa*

En la parte posterior de la cámara hay dos enganches para la correa (16). Pase la correa que se incluye con la cámara por estos dos enganches. Fije bien la cámara usando la hebilla de la correa. Si necesitara mayor seguridad puede fijar la cámara usando un arnés de seguridad disponible opcionalmente.

#### *2. Trípode*

En la parte posterior de la cámara hay una rosca de ¼" para montar la cámara en un trípode (17).

## Modos SET UP y ON

Su cámara tiene dos modos:

### 1. Modo SET UP:

Coloque su DTC 600 en modo «SET UP» (interruptor principal en la posición del medio). En este modo puede programar los ajustes de la cámara, así como las opciones de la pantalla, como fecha, hora, temperatura etc. Estos datos aparecerán luego en las fotos y videoclips.

### 2. Modo ON:

Coloque su DTC 600 en modo «ON» (interruptor principal en la posición de la derecha). En este modo su DTC 600 acepta automáticamente los últimos ajustes realizados en el modo SET UP.

**Nota:** El LED azul parpadea durante unos 10 segundos hasta que la cámara esté lista para ser usada.

## Menú de funciones y ajustes

Esta opción le permite el uso de la DTC 600 como una cámara digital habitual. Como tal, pueden verse imágenes y escenas en la pantalla, capturar imágenes y hacer grabaciones.

Seleccione en el menú «Desbloqueo Manual» Seleccione el modo cámara presionando el botón de OK o la tecla flecha derecha. Es posible cambiar entre los modos Cámara y Video usando los botones flecha izquierda y flecha derecha. Pulsando el botón Menu volvemos al menú principal.

### Cámara

*En la pantalla aparecerán:*

El icono de estado de la batería en la parte superior izquierda, el icono de cámara de fotos en la parte superior derecha, el número de la imagen en la parte inferior derecha [0/00]

### Video

Si desea cambiar al modo de video, presione el cursor izquierdo.

*En la pantalla aparecerán:*

El icono de cámara de video en la parte superior derecha, el minuto de la grabación en la parte inferior derecha [00:00].

Para activar el modo de video, presione el botón OK. Presione OK de nuevo para ver un frame estático. Presione de nuevo para continuar con la reproducción.

### **Modo de día**

Seleccione la opción «Disparo manual» en el menú y use las teclas arriba y abajo para activar el modo Día o Noche. El modo Color es el ajuste por defecto de la DTC 600.

### **Modo de noche**

Presione el cursor izquierdo para acceder al modo infrarrojo para la noche. Cambiará el ajuste del «Modo de día en color» al «Modo de noche infrarrojo» y la imagen se verá en blanco y negro.

Presione OK para salvar sus ajustes. Presione MENU para volver al menú de inicio.

### **Modo de visualización**

Vaya a la opción «Reproducción Foto/Video» en el menú y presione el cursor derecho o OK.

Para tener una vista previa de los videos almacenados presione el cursor izquierdo. La pantalla LCD muestra cuatros imágenes por pantalla. El formato de grabación (foto/video) se indica en la esquina superior izquierda de cada imagen. En la esquina superior derecha de la pantalla LCD aparecerá el número de fotos o videos. Puede desplazarse por las imágenes usando los cursores izquierdo y derecho. Pulse el botón OK para visualizar una imagen completa de la foto enmarcada en un marco amarillo.

### **Eliminar archivos**

Vaya a la opción «Eliminar archivos» en el menú y presione el botón OK o el cursor derecho. En el submenú podrá elegir entre «Eliminar una imagen» y «Eliminar todas las imágenes» realice sus seleccione usando los cursores arriba y abajo. Presione el cursor derecho y confirme con Sí o No para eliminar el archivo. Presione OK para salvar sus ajustes.

## **Reproducir videos**

En caso de los videos verá un símbolo «play» en la esquina inferior izquierda de la pantalla LCD. Presione OK para reproducir el video. Presione Confirm de nuevo para ver un frame estático. Presione de nuevo para continuar con la reproducción. Mientras el video se esté reproduciendo podrá avanzar y retroceder usando los cursores izquierdo y derecho.

## **Ajustes**

### **Modo cámara**

Puede ajustar su cámara para tomar sólo fotos o sólo videos. Seleccione «Modo de cámara» en el menú de ajustes. Presione OK para acceder al submenú, aquí podrá seleccionar el formato de grabación (foto/video) usando los cursores arriba y abajo. Presione OK para salvar sus ajustes.

### **Duración del video**

La duración del video se muestra cuando se selecciona el modo video en el menú. Seleccione la opción «duración del video» en el menú. Usando los cursores arriba y abajo, puede ajustar la duración del video en pasos de 10 segundos hasta un máximo de 30 segundos. Se-

lecciona la duración deseada y presione OK para salvar su ajuste. La selección le devolverá automáticamente al menú de inicio.

### **Resolución de imagen**

La resolución de imagen se muestra cuando se selecciona el modo foto en el menú. Seleccione «Resolución de imagen» en el menú.

La resolución se puede ajustar a 8 MP, 5 MP y 3 MP. Presione OK o el cursor derecho para acceder al submenú. En el submenú podrá seleccionar la resolución deseada usando los cursores arriba y abajo. Presione OK para salvar sus ajustes. Presione MENU para volver al menú de inicio.

### **Modo de disparo continuo**

El modo de disparo continuo se puede seleccionar en el menú. Con esta función la cámara puede realizar entre uno y tres disparos en ráfaga cada vez que se presione el disparador. Vaya a la opción «Disparo continuo» en el menú y presione el botón OK o el cursor derecho. Accederá al submenú.

En el submenú use los cursores arriba y abajo para seleccionar el número de disparos en ráfaga que se pro-

ducirán cada vez que se accione el disparador. Presione OK para salvar sus ajustes. Presione MENU para volver al menú de inicio.

### **PIR sensibilidad: Establecimiento del sensor de sensibilidad IR**

Su MINOX DTC 600 tiene la opción de establecer el sensor de sensibilidad IR a uno de los tres niveles: bajo, medio y alto. Esta función es especialmente útil para evitar la activación accidental de la cámara por movimientos causados por ramas, hiervas o otros movimientos irrelevantes de objetos.

Para ajustar el sensor de sensibilidad, presionar la tecla de flecha de ABAJO hasta llegar al ítem PIR de sensibilidad del menú. Luego presionar el botón de flecha derecho para entrar el submenú. Aquí puede seleccionarse entre "bajo", "medio" o "alto" presionando arriba o abajo las teclas de flecha. Presionar OK para verificar la selección. Entonces automáticamente volverá al menú principal y la selección se guardará.

#### **Tenga en cuenta:**

El rango de detección del sensor IR, depende de factores externos tal como la temperatura en las inmediaciones de la cámara.

Para proveer una guía para el mejor ajuste, recomendamos las siguientes posiciones para el sensor IR:

**Alta** (sensibilidad alta) > *generalmente en verano o cuando la temperatura circundante es la temperatura corporal del objeto cogido.*

**Normal** (sensibilidad media) > *generalmente en primavera u otoño o el tiempo que la temperatura alcanza los valores típicos de esta época.*

**Baja** (baja sensibilidad) > *generalmente en invierno o durante el tiempo que la temperatura alcanza los valores típicos de esta época.*

### **Temporizador**

Use esta función para capturar el siguiente movimiento en un intervalo programado. Puede ajustar su cámara en un lapso de tiempo de 5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min, 60 min.

Vaya a la opción «Temporizador» en el menú y presione el botón OK o el cursor derecho. Accederá al submenú. En el submenú podrá ajustar el lapso de tiempo deseado usando los cursores arriba y abajo. Presione OK para salvar sus ajustes.

## Unidades de temperatura

En este ajuste es posible elegir las unidades de temperatura entre Fahrenheit y Celsius. Vaya a la opción «Unidad de temperatura» en el menú y presione el botón OK o el cursor derecho. Accederá al submenú.

En el submenú use los cursores arriba y abajo para seleccionar la unidad que desee: Fahrenheit o Celsius. Presione OK para salvar sus ajustes.

## Añadir fecha y hora

Este ajuste le permite dejar marcada información como la fecha, la hora o la temperatura a modo de «sello» en cada fotografía o video. Vaya a la opción «Añadir fecha y hora» en el menú y presione el botón OK o el cursor derecho. Accederá al submenú.

En el submenú podrá elegir entre Si «Mostrar sello horario» o No «No mostrar sello horario». Presione OK para salvar sus ajustes.

## Modificar fecha y hora

Esta función le permite ajustar el formato de la fecha y la hora. Vaya a ajustes en el menú y presione OK o el cursor derecho. Accederá al submenú. En el submenú puede elegir entre tres ajustes:

### *Formato de fecha*

Seleccione el formato deseado y presione OK para salvar su ajuste.

### *Hora*

Seleccione el formato deseado (12h o 24h) y presione OK para salvar su ajuste.

### *Entry*

En este apartado del menú puede seleccionar y modificar el año mes y día en la columna superior y en la inferior las horas, minutos y AM/PM.

Realice los ajustes usando los cursores arriba y abajo. Desplácese por los distintos campos usando los cursores a derecha e izquierda. Una vez haya realizado todos los ajustes presione OK para guardar. Presione MENU para volver al menú de inicio.

**Nota:** Al introducir los datos de la fecha, se ajusta automáticamente el calendario lunar. La imagen de la fase lunar se graba en cada foto o video.

## Contraseña

Esta función le permite introducir una contraseña de 4 dígitos para proteger su DTC 600 ante una situación de robo. La cámara no funcionará sin esa contraseña.

Vaya a la opción «Contraseña» en el menú y presione OK o el cursor derecho. Accederá al submenú. En el submenú podrá asignar su número de contraseña en la opción «Enter».

### Introducir contraseña

Introduzca el número que desee con números del 0 al 9, usando los cursores arriba y abajo para cambiar el número de cada campo y los cursores a izquierda y derecha para desplazarse por los distintos campos. Una vez haya introducido el número que desee presione OK para guardar. Presione MENU para volver al menú de inicio.

### Desactivar contraseña

Vaya a la opción «Contraseña» en el menú y presione OK o el cursor derecho. Accederá al submenú. Elija la opción «Desactivar» del menú. Presione OK para eliminar su número de contraseña. Presione OK para salvar sus ajustes. Presione MENU para volver al menú de inicio.

## Tipo de pilas

Su DTC 600 es una herramienta de alta precisión. Se recomienda usar pilas de alta calidad, alcalinas, de litio o níquel-hidruro (NiMH). Puede usar el menú de ajustes para seleccionar el tipo de pilas. Vaya a la opción «Tipo de pilas» en el menú y presione OK o el cursor derecho. Accederá al submenú. Seleccione el tipo de pilas entre alcalinas y NiMH. Use los cursores arriba y abajo.

**Nota:** Para obtener un resultado óptimo, recomendamos el uso de baterías de alta calidad. Cuando use baterías de litio, seleccione «alcalinas».

Presione OK para salvar sus ajustes. La selección le devolverá automáticamente al menú de inicio.

## Formatear la tarjeta de memoria (tarjeta SD)

Al formatear la tarjeta de memoria se eliminan todos los archivos antiguos en la tarjeta y la prepara para un nuevo uso en la cámara. Vaya a la opción «Formatear tarjeta» en el menú y presione el botón OK o el cursor derecho. Accederá al submenú.

Seleccione SI, si desea formatear la tarjeta de memoria y presione OK. Seleccione NO si no desea formatear la tarjeta. Presione OK para salvar sus ajustes. La selección le devolverá automáticamente al menú de inicio.

## **Información de la cámara**

Vaya a la opción «Información de la cámara» en el menú y presione OK o el cursor derecho. Accederá al submenú. En el submenú use los cursores arriba y abajo para desplazarse por las siguientes opciones: Archivos guardados, espacio en la memoria, versión del firmware.

### **Archivos guardados**

Vaya a la opción «archivos guardados» en el menú y presione OK o el cursor derecho. Accederá al submenú. En el submenú verá una relación de los archivos guardados con números y los iconos de foto y video. Presione MENU para volver al menú de inicio.

### **Espacio en la memoria**

Vaya a la opción «espacio en la memoria» en el menú y presione OK o el cursor derecho. Accederá al submenú. En el submenú verá una relación del espacio usado y el disponible. Presione MENU para volver al menú de inicio.

## **Versión del firmware**

Vaya a la opción «versión del firmware» en el menú y presione OK o el cursor derecho. Accederá al submenú. En el submenú verá la información del firmware actualmente instalado. Presione MENU para volver al menú de inicio.

## **Conecte su cámara a un ordenador**

Asegúrese siempre que la cámara está apagada cuando la conecte al ordenador. Conecte la cámara al ordenador usando el cable USB proporcionado. Encienda la cámara (interruptor principal en posición ON).

La cámara esta reconocida como un dispositivo extraíble. Las fotografías y videos se pueden ver directamente.

### **Transfiera imágenes o videos a un ordenador**

Asegúrese siempre que la cámara está apagada antes de retirar la tarjeta SD, de otro modo podría dañar la memoria.

Retire la tarjeta de memoria de la ranura e insértela en un lector de tarjetas. Ahora podrá empezar la transferencia de fotos y videos a su ordenador.



## Datos técnicos

Sensor de imagen . . . . .	Sensor CMOS 5.0 MP
Resolución de imagen . . . . .	Ajustable: 8 MP, 5 MP, 3 MP
Retardo del disparador. . . . .	< 1 seg.
Disparo continuo . . . . .	1-3 imágenes cada vez que se activa el disparador
Resolución de video . . . . .	640 x 480, AVI
Duración del video . . . . .	10-30 seg (ajustable)
Flash IR. . . . .	alcance superior a los 15 metros
Pantalla . . . . .	Pantalla LCD de 2"
Disparos de día. . . . .	en color
Disparos de noche . . . . .	blanco y negro
Interfaz intuitiva . . . . .	control de 6 botones
Pantalla de visualización en tiempo real. . .	Visualización de foto y video
Ajustes . . . . .	Fecha, hora, temperatura, fase lunar en cada fotografía o video
Memoria externa. . . . .	tarjeta SD/SDHC de hasta 32 GB
Puertos. . . . .	puerto USB, puerto para conexión a alimentación de 6 V DC
Cable. . . . .	cable USB (incluidos)
Pilas . . . . .	10 pilas AA de 1.5 voltios/ pilas alcalinas, lithium o níquel hidruro (NiMH)
Protección con contraseña. . . . .	contraseña de 4 dígitos
Dimensiones . . . . .	153 x 114 x 66 mm / 4.4 x 6.0 x 2.5 inch
Peso (sin batería) . . . . .	365 g
<b>Código de artículo . . . . .</b>	<b>60694</b> DTC 600 marrón / <b>60699</b> DTC 600 gris <b>60702</b> DTC 600 camo

## Condiciones de garantía

Con la compra de este producto MINOX usted ha adquirido un producto que ha sido manufacturado y comprobado bajo las más altas exigencias de calidad MINOX.

MINOX GmbH ofrece 2 años de garantía para este producto. El periodo empieza en la fecha de compra en un vendedor autorizado y está sujeta a las siguientes condiciones:

- 1) Durante el periodo de garantía nos ocuparemos de las quejas basadas en un fallo de manufactura (de modo gratuito) ya sea mediante reparación, reemplazo de la parte defectuosa o reemplazo del producto por otro idéntico, a nuestra propia discreción y criterio. Reclamaciones consiguientes, sin importar el tipo de argumento legal en conexión con esta garantía, no serán aceptadas.
- 2) Las reclamaciones bajo garantía serán inválidas en caso de que el fallo haya sido ocasionado por un mal uso del producto (que puede incluir el uso de accesorios que no sean MINOX), en caso de que el producto haya sido manipulado por personal no autorizado o en caso de que el número de serie haya sido obliterado.

- 3) Las reclamaciones sólo podrán realizarse presentando el ticket de caja de un vendedor autorizado.
- 4) Al presentar una reclamación por favor remita el producto MINOX junto con el ticket de compra y una descripción de la reclamación a MINOX GmbH o el distribuidor de MINOX en su país.
- 5) En caso de ser necesario, los turistas deberán acudir al distribuidor del país en el que se encuentran (dentro de las condiciones de la garantía de MINOX GmbH) presentando el pertinente ticket de caja.

MINOX GmbH  
Walter-Zapp-Str. 4  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0  
Fax: +49 (0) 6441 / 917-612  
eMail: [info@minox.com](mailto:info@minox.com)  
Internet: [www.minox.com](http://www.minox.com)



# Indice

<b>Introduzione</b>	72	- Durata dei video	78
<b>Componenti della videocamera</b>	72	- Risoluzione delle immagini	78
<b>Comandi</b>	73	- Foto in serie per scatto	79
<b>Preparazione della videocamera</b>	73	- Ritardo dello scatto	79
- Spiegazione dei comandi	73	- Sensore all'infrarosso	79
- Inserimento delle batterie	74	- Unità termica	80
- Inserimento della scheda di memoria	74	- Indicatore data / ora	80
- Impostazione della lingua	75	- Formato data / ora	80
- Fissaggio della videocamera	75	<b>Password</b>	81
<b>Modalità di impostazione ed operativa</b>	76	- Inserimento password	81
- Modalità di impostazione	76	- Disattivazione password	81
- Modalità operativa	76	<b>Tipo di batteria</b>	82
<b>Funzioni del menu ed impostazioni</b>	76	<b>Formattazione della scheda di memoria</b>	82
- Scatto manuale	76	<b>Informazioni della videocamera</b>	82
- Macchina fotografica	77	<b>File memorizzati</b>	82
- Video	77	- Memoria	83
- Modalità diurna e notturna	77	- Versione firmware	83
- Riproduzione di foto / video	77	<b>Collegamento della videocamera al computer</b>	83
- Eliminazione di foto / video	78	- Trasmissione di immagini e video al computer	83
- Riproduzione di riprese video	78	<b>Specifiche tecniche</b>	84
<b>Impostazioni</b>	78	<b>Norme di garanzia</b>	85
- Modalità della videocamera	78		

## **Dotazione**

- Videocamera MINOX DTC 600
- Cinghia di montaggio
- Cavo USB
- Scheda SD da 2GB
- Istruzioni per l'uso

## **Accessori** (disponibili su richiesta)

- Adattatore (versione UE), cod. ord. 65016
- Cavo di connessione a batteria esterna, cod. ord. 65017
- Custodia di sicurezza, cod. ord. 65018
- Supporto, cod. ord. 65019

Ulteriori informazioni sugli accessori per DTC 600  
sono disponibili sul sito internet di MINOX:  
[www.minox.com](http://www.minox.com).

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della videocamera MINOX DTC 600. Come per tutti gli articoli MINOX, anche la presente videocamera MINOX DTC 600 fa fede alla grande tradizione aziendale.

La videocamera combina la praticità delle sue dimensioni ridottissime alla massima qualità ottica. Semplice e veloce da utilizzare, MINOX DTC 600 risulta perfettamente adatta a fotografie e video digitali nell'ambito del campo di applicazioni previsto.

Le presenti istruzioni per l'uso sono destinate a fornire supporto a familiarizzare con la gamma di opzioni della videocamera MINOX DTC 600 ed impiegarla in modo ottimale.

## Componenti della videocamera MINOX DTC 600

Si consiglia di dedicare qualche minuto alla lettura delle avvertenze e delle indicazioni di sicurezza e manutenzione contenute nelle istruzioni per l'uso.

Buon divertimento!

- Risoluzione a 8 megapixel
- Pratico monitor a colori da 2"
- 50 LED all'infrarosso ad alte prestazioni con black flash
- Elevata velocità di scatto sotto ad 1 s
- Flash IR invisibile con una portata di oltre 15 m
- Ridotto consumo energetico
- Fino a 3 immagini in serie / video fino a 30 s di durata
- Possibilità d'impiego delle schede di memoria SD fino a 32 GB
- Funzionamento semplice ed intuitivo, pannello di comando a 6 pulsanti
- Anteprima Live e riproduzione fotografie / video
- Protezione con password

## Comandi

1. LED IR con filtro del nero per riprese notturne
2. Sensore di alba e crepuscolo
3. LED di attivazione blu
4. Obiettivo della videocamera
5. Levetta di bloccaggio (adatta per lucchetti)
6. Sensore di movimento
7. Connessione dell'alimentazione elettrica esterna
8. Monitor a colori LCD da 2"
9. Slot della scheda di memoria
10. Pulsanti di comando, pulsante ENTER
11. Interruttore principale con tre impostazioni di attivazione:  
OFF / MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE / MODALITÀ OPERATIVA
12. Connessione dell'alimentazione elettrica esterna (6 V DC)
13. Collegamento cavo USB
14. Pulsante menu
15. Vano batterie per 10 batterie AA da 1,5 Volt
16. 2 linguette di fissaggio
17. Filettatura per treppiede da 1/4"

## Preparazione della videocamera

### Spiegazione dei comandi

Per predisporre la videocamera all'impiego, procedere come riportato di seguito:

1. Disporre la videocamera DTC 600 di fronte a sé.
2. Far scorrere la levetta di bloccaggio (5) sul lato destro dell'alloggiamento della videocamera verso l'alto.
3. A questo punto, rimuovere la levetta di bloccaggio (5) a destra.
4. Aprire l'alloggiamento anteriore della videocamera verso sinistra.

Sul lato a sinistra dell'alloggiamento aperto della videocamera sono visibili i comandi (10, 11, 14) e sul lato destro il vano batterie (15). Sul lato esterno dell'alloggiamento della videocamera a sinistra a questo punto è visibile lo slot delle schede di memoria (9). Nell'area superiore della superficie interna dell'alloggiamento si trova un monitor LCD da 2" (8). Sotto il monitor si trovano i quattro pulsanti cursore (10) per la gestione del menu. Al centro dei pulsanti cursore si trova il pulsante OK per confermare le impostazioni del menu selezionate ed il pulsante menu (14) nell'area in alto a destra per altre voci di selezione.

Nell'area in basso a sinistra si trova l'interruttore principale (11) con tre impostazioni funzione.

1. Funzione OFF: interruttore principale posizione a sinistra
2. Funzione SET UP = modalità di impostazione: interruttore principale posizione al centro
3. Funzione ON = modalità operativa: interruttore principale posizione a destra

Sul lato aperto a destra (lato posteriore) della videocamera si trova il vano batterie (15).

Sul lato inferiore della videocamera si trovano altre connessioni per:

- alimentazione elettrica esterna (12)
- cavo USB (13) per il collegamento della videocamera ad un computer (descritto al punto "Collegamento della videocamera al computer")

Per chiudere l'alloggiamento della videocamera, procedere come riportato di seguito.

1. Disporre la videocamera DTC 600 di fronte a sé.
2. Richiudere l'alloggiamento anteriore della videocamera verso destra.
3. Aprire la levetta di bloccaggio (5) sul lato destro verso l'alto.

4. Far scorrere la levetta di bloccaggio (5) sull'alloggiamento della videocamera a destra dall'alto verso il basso.

### **Inserimento delle batterie**

La videocamera DTC 600 è progettata per batterie AA alcaline, al litio o NiMH (nicel metal-idruro). Per inserire le batterie aprire la videocamera. Inserire le 10 batterie AA da 1,5 Volt nel vano batterie (15) secondo le indicazioni. Prestare attenzione alla corretta direzione d'inserimento / polarità (+/-).

Controllo dello stato delle batterie

Impostare la videocamera DTC 600 in modalità di impostazione (interruttore principale (11) posizione al centro). Nell'area in alto a sinistra del monitor LCD (8) viene mostrato lo stato delle batterie con l'apposita icona.

**Nota:** per prestazioni ottimali si consiglia l'impiego di batterie di alta qualità. È possibile prolungare l'autonomia delle batterie realizzando sequenze video più brevi.

### **Inserimento della scheda di memoria**

Per consentire la memorizzazione delle immagini o dei video, è necessaria una scheda di memoria (scheda SD/



SDHC). La videocamera DTC 600 supporta le schede video fino a 32 GB di memoria.

#### *Inserimento della scheda di memoria*

Inserire una scheda di memoria dal lato contrassegnato sporgente nell'apposito slot (9). Accertarsi che il blocco a scorrimento della scheda SD non si trovi nella posizione di chiusura. Impostare la videocamera DTC 600 in modalità di impostazione (interruttore principale posizione al centro). Se la videocamera DTC 600 emette un segnale acustico, significa che non risulta inserita nessuna scheda di memoria o che quest'ultima non è inserita in modo corretto o che non è compatibile. Sul monitor LCD viene visualizzata un'indicazione rossa "Scheda SD assente ". Se non si percepisce nessun segnale acustico, è possibile proseguire le impostazioni della videocamera.

### **Impostazione della lingua**

Dato che la videocamera DTC 600 è preimpostata di fabbrica con la gestione menu in lingua inglese, procedere come riportato di seguito per selezionare la lingua desiderata.

1. Impostare l'interruttore principale (11) nella posizione SETUP (modalità di impostazione).

2. Dopo 5 secondi circa viene visualizzato il menu principale in lingua inglese con la prima voce di menu "Live Preview" (su sfondo blu scuro).
3. Premere una volta il pulsante cursore rivolto verso l'alto.
4. A questo punto ci si trova nella voce di menu con sfondo blu scuro "Language" [lingua].
5. Premere il pulsante OK.
6. Con i pulsanti cursore Su e Giù selezionare la lingua desiderata (su sfondo azzurro).
7. Premere il pulsante OK.
8. A questo punto ci si trova nuovamente nella lingua selezionata alla voce superiore del menu principale.

### **Fissaggio della videocamera**

#### *1. Cinghia di montaggio*

Sull'alloggiamento esterno della videocamera si trovano sul lato posteriore due linguette di fissaggio (16) con cui è possibile fissare la videocamera. La cinghia di montaggio fornita in dotazione viene tirata da entrambe le linguette di fissaggio. La videocamera si fissa utilizzando la chiusura presente sulla cinghia di montaggio. Inoltre è possibile proteggere la videocamera con un comune sistema di sicurezza disponibile in commercio.

## 2. Treppiede

Sull'alloggiamento esterno della videocamera si trova sul lato posteriore una filettatura per treppiede da 1/4" (17) con cui è possibile fissare la videocamera su un treppiede.

## Modalità di impostazione ed operativa

La videocamera dispone di due impostazioni della modalità.

### 1. Modalità di impostazione

Impostare la videocamera DTC 600 in modalità di impostazione (SET UP = modalità di impostazione, interruttore principale (11) posizione al centro). In questa impostazione è possibile effettuare la programmazione della videocamera e tutte le impostazioni delle indicazioni, come ad esempio data, ora, temperatura, ecc. da visualizzare successivamente nelle immagini o nelle riprese video.

### 2. Modalità operativa

Impostare la videocamera DTC 600 in modalità operativa (ON = modalità operativa, interruttore principale (11)

posizione a destra). In questa modalità la videocamera DTC 600 acquisisce in modo automatico le impostazioni più recenti precedentemente effettuate in modalità di impostazione.

**Nota:** il LED di attivazione blu (3) lampeggia per alcuni secondi prima che la videocamera sia pronta per l'uso.

## Funzioni del menu ed impostazioni

### Scatto manuale

Questa opzione consente di utilizzare la videocamera DTC anche come una comune macchina fotografica digitale. Come per tutte le normali macchine fotografici digitali è possibile osservare le immagini e i video con la visualizzazione del monitor effettuandone la registrazione.

Dal menu, passare alla voce "Scatto manuale". Premendo il pulsante OK o il pulsante cursore destro si passa in modo automatico alla modalità macchina fotografica. In linea di massima è possibile selezionare la modalità foto e video con il pulsante cursore a destra e sinistra (10). Selezionando il pulsante del menu (14) si torna al menu principale.

## **Macchina fotografica**

Sul monitor LCD vengono visualizzate le seguenti informazioni: nell'area in alto a sinistra viene temporaneamente mostrata l'icona dello stato delle batterie, mentre nell'area in alto a destra viene visualizzata l'icona della macchina fotografica e in basso a destra la capacità immagini [0/00]. Premendo il pulsante OK è possibile scattare una foto manualmente nella modalità macchina fotografica.

## **Video**

Se si desidera passare alla modalità video, premere il pulsante cursore a sinistra (10).

Sul monitor LCD (8) vengono visualizzate le seguenti informazioni: nell'area in alto a destra viene visualizzata l'icona video mentre in basso a destra viene mostrata la durata della registrazione in [00:00]. Premendo il pulsante OK (10) avviare la ripresa video in modalità video. Premendo nuovamente il pulsante OK si conclude la ripresa. Premendo nuovamente il pulsante OK si prosegue la ripresa. Selezionando il pulsante del menu si torna al menu principale.

## **Modalità diurna e notturna**

Nel menu "Scatto manuale" è possibile attivare la modalità diurna o notturna con i pulsanti Su e Giù. Nella

videocamera DTC 600 è preimpostata la modalità diurna (modalità a colori). Le fotografie e le riprese video vengono mostrate a colori.

Per passare alla modalità infrarosso notturna, premere il pulsante cursore inferiore (10). L'impostazione passa da "Modalità a colori diurna" a "Modalità IR notturna" e le immagini mostrate sul monitor LCD passano dalla visualizzazione a colori a quella in bianco e nero. Premendo il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria. Premendo il pulsante menu (14) si torna al menu iniziale.

## **Riproduzione di foto / video**

Dal menu, passare alla voce "Riproduzione foto / video" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra (10). Sul monitor LCD vengono mostrate le immagini. Il formato della registrazione (foto / video) viene mostrato nell'area in alto a sinistra delle immagini sotto forma di icona foto o video. Nell'area in basso a destra del monitor LCD viene visualizzato il numero di immagini o di riprese video. Premendo i pulsanti cursore (sinistra / destra) è possibile visualizzare le immagini facendole scorrere in avanti o all'indietro in senso cronologico. Premendo il pulsante del menu si torna al menu iniziale.

## **Eliminazione di foto o video**

Dal menu, passare alla voce "Riproduzione foto / video" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore destro. Selezionare la ripresa da eliminare. Premendo il pulsante cursore superiore si passa al sottomenu. In questa area con i pulsanti Su e Giù è possibile selezionare "Elimina una foto" e "Elimina tutte le foto". Premere il pulsante cursore a destra e confermare SÌ o NO con OK per eliminare o meno i dati. Premendo il pulsante del menu si torna al menu iniziale.

## **Riproduzione di riprese video**

Per i file video viene visualizzata un'icona "Play" nell'area in basso a sinistra del monitor LCD (8). Premere il pulsante OK (10) per riprodurre il video. Premendo nuovamente il pulsante OK, viene visualizzata un'immagine statica. Premendo nuovamente il pulsante OK, continua la riproduzione del video. Durante la riproduzione dei video è possibile far avanzare o riavvolgere il video premendo i pulsanti cursore a sinistra o a destra. Premendo il pulsante menu si torna al menu iniziale.

## **Impostazioni**

### **Modalità della videocamera**

Impostare DTC 600 in modo da consentire solo la visualizzazione immagini o dei video. Dal menu, passare alla voce "Modalità videocamera". Premendo il pulsante OK si passa al sottomenu. In questa area è possibile selezionare il formato di registrazione desiderato (foto / video) con il cursore Su / Giù. Premendo nuovamente il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria.

### **Durata dei video**

Viene visualizzata la durata del video se è stata selezionata la modalità video nel menu. Dal menu, passare alla voce "Durata video". Premendo il pulsante OK o il pulsante cursore a destra si passa al sottomenu. Premendo i pulsanti cursore (Su / Giù) è possibile impostare la durata del video a livelli di 10 sec. fino ad un massimo di 30 sec. Selezionare la durata del video desiderata e premere il pulsante OK per memorizzare l'impostazione. L'impostazione torna automaticamente indietro al menu iniziale.

### **Risoluzione delle immagini**

Viene visualizzata la risoluzione delle immagini del video

se è stata selezionata la modalità foto nel menu. Dal menu, passare alla voce "Risoluzione immagini". In questa impostazione è possibile impostare la risoluzione delle foto ad 8 MP, 5 MP o 3 MP. Premere il pulsante OK (10) o il pulsante cursore a destra e passare al sottomenu. Nel sottomenu è possibile impostare la risoluzione delle immagini desiderata con i pulsanti cursore (Su / Giù). Premendo il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria. Premendo il pulsante menu (14) si torna al menu iniziale.

### **Foto in serie per scatto**

Le foto in serie per scatto vengono visualizzate nel menu principale se è stata precedentemente attivata la modalità foto. Con questa funzione la videocamera può registrare due o tre foto in serie in rapida sequenza ad ogni scatto. Dal menu, passare alla voce "Foto in serie" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu è possibile selezionare il numero desiderato di foto in serie per scatto premendo i pulsanti cursore (Su / Giù). Premendo il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria. Premendo il pulsante del menu si torna al menu iniziale.

### **Ritardo dello scatto**

Con questa funzione è possibile definire gli intervalli di scatto con cui la videocamera DTC 600 effettua gli scatti per i movimenti rilevati. Gli eventuali intervalli delle riprese sono: 5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min, 60 min. Dal menu, passare alla voce "Ritardo dello scatto" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu è possibile selezionare l'intervallo di tempo desiderato premendo i pulsanti cursore (Su / Giù). Premendo il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria.

### **Sensibilità PIR: Impostazione della sensibilità del sensore IR**

La videocamera MINOX DTC 600 offre la possibilità di impostare la sensibilità del sensore IR complessivamente su tre livelli: bassa, media e alta. Questa funzione risulta utile, ad esempio, per ridurre gli scatti indesiderati della videocamera di movimenti prodotti da oggetti irrilevanti, come rami e prati. Per impostare la sensibilità del sensore IR della videocamera DTC 600, premere il pulsante cursore Giù fino a quando non si raggiunge la voce del menu "Sensibilità PIR". Quindi premere il pulsante cursore a destra per passare al sottomenu. In questa area è possibile selezionare le impostazioni

"Bassa", "Media" e "Alta" premendo i pulsanti cursore Su / Giù e confermando con il pulsante OK. Si torna in modo automatico al menu principale e l'impostazione risulta memorizzata.

**Nota:** La portata del sensore IR dipende dalle condizioni esterne, come ad esempio la temperatura dell'ambiente circostante della videocamera. A titolo orientativo di massima per una configurazione ottimale si consiglia di eseguire le impostazioni del sensore IR riportate di seguito.

**Alta** (*elevata sensibilità*) > in generale durante il periodo estivo o se la temperatura ambiente è simile alla temperatura corporea dell'oggetto acquisito.

**Media** (*sensibilità media*) > in generale in primavera o in autunno o per le temperature medie tipiche di queste stagioni.

**Bassa** (*bassa sensibilità*) > in generale in inverno o per le temperature medie tipiche di questa stagione.

## Unità termica

Questa opzione consente di impostare l'unità termica sui gradi Fahrenheit o Celsius. Dal menu, passare alla voce "Unità termica" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel

sottomenu è possibile impostare i gradi Fahrenheit o Celsius premendo i pulsanti cursore (Su / Giù). Premendo il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria.

## Indicatore data / ora

Questa opzione consente di memorizzare e visualizzare per ogni acquisizione (foto / video) i dati, come data, ora e temperatura, sotto forma di "time stamp". Dal menu, passare alla voce "Indicatore data / ora" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu è possibile selezionare "Sì, visualizzare indicatore" o "No, no visualizzare indicatore". Premendo il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria.

## Formato data / ora

Questa funzione consente di impostare il formato di visualizzazione della data / dell'ora. Dal menu, passare alla voce "Impostazione" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu è possibile selezionare tre impostazioni.

## Formato della data

Selezionare il formato della data desiderato e premere il pulsante OK per effettuare la memorizzazione.

## Ora

Selezionare il formato dell'ora desiderato a 12 o 24 ore e premere il pulsante OK per effettuare la memorizzazione.

## Inserimento

Da questa voce del menu è possibile selezionare ed impostare nella riga superiore l'anno / il mese / il giorno e nella riga inferiore le ore / i minuti / AM-PM. Le singole impostazioni si regolano con i pulsanti cursore Su / Giù. Per passare al campo successivo (16), utilizzare i pulsanti cursore a sinistra o a destra. Una volta completate tutte le impostazioni, premere il pulsante OK per effettuare la memorizzazione. Premendo il pulsante del menu si torna al menu iniziale.

Nota: Inserendo con precisione i dati viene attivata in modo automatico il calendario delle fasi lunari. La visualizzazione della fase lunare viene impostata su ogni fotografia o ripresa video.

## Password

Questa funzione consente di inserire una combinazione numerica di 4 cifre per impedire eventuali furti della videocamera DTC 600. Non è possibile utilizzare la vide-

ocamera se non si inserisce la combinazione numerica. Dal menu, passare alla voce "Password" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu è possibile eliminare la combinazione numerica con "Digita password".

## Digitazione della password

Inserire la combinazione numerica desiderata con i numeri da 0 a 9 in ogni campo con i pulsanti cursore (Su / Giù), mentre con i pulsanti cursore (a sinistra, a destra) è possibile gestire i singoli campi della combinazione numerica. Una volta completata la digitazione, premere il pulsante OK per effettuare la memorizzazione. Premendo il pulsante menu si torna al menu iniziale.

## Disattivazione della password

Dal menu, passare alla voce "Password" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu è possibile eliminare la combinazione numerica con "Disattiva". Nel sottomenu impostare "Disattiva" utilizzando i pulsanti cursore (Su / Giù) e premere il pulsante OK per eliminare la combinazione numerica impostata. Premendo il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria. Premendo il pulsante del menu si torna al menu iniziale.

## Tipo di batteria

La videocamera DTC 600 rappresenta un apparecchio di precisione di grande qualità a livello tecnico. Si consiglia di utilizzare batterie di alta qualità alcaline, al litio o NiMH. Per selezionare il tipo di batteria, dal menu, passare alla voce "Tipo di batteria" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Selezionare il tipo di batteria alcalina o NiMH premendo il pulsante cursore Su / Giù.

**Nota:** scegliere batterie alcaline per l'impiego delle batterie al litio.

Premendo il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria.

L'impostazione torna automaticamente indietro al menu iniziale.

## Formattazione della scheda di memoria

La formattazione della scheda di memoria elimina tutti i dati presenti nella scheda e la predispone all'impiego nella videocamera. Dal menu, passare alla voce "For-

matta scheda" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Confermare con "Sì" se si desidera formattare la scheda di memoria e premere il pulsante OK per avviare il processo di formattazione. Selezionare NO e la scheda di memoria non viene formattata. Premendo il pulsante OK, questa impostazione viene salvata in memoria. L'impostazione torna automaticamente indietro al menu iniziale.

## Informazioni sulla videocamera

Dal menu, passare alla voce "Informazioni videocamera" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu selezionare le seguenti informazioni sulla videocamera utilizzando i pulsanti cursore Su / Giù: file memorizzati, memoria, versione del firmware.

### File memorizzati

Dal menu, passare alla voce "File memorizzati" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu viene visualizzato il numero di file foto e video. Premendo il pulsante menu si torna al menu iniziale.



## **Memoria**

Dal menu, passare alla voce "Memoria" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu vengono visualizzate le dimensioni della memoria utilizzata e di quella disponibile. Premendo il pulsante menu si torna al menu iniziale.

## **Versione del firmware**

Dal menu, passare alla voce "Versione firmware" e premere il pulsante OK o il pulsante cursore a destra. Si raggiunge il sottomenu. Nel sottomenu viene visualizzata la versione del firmware corrente. Premendo il pulsante del menu si torna al menu iniziale.

## **Collegamento della videocamera al computer**

Accertarsi sempre che la videocamera si disattiva prima di collegarla al computer in dotazione. Collegare la videocamera ad un computer con il cavo USB fornito in dotazione. Impostare la videocamera in modalità operativa (interruttore principale posizione a destra). La videocamera viene riconosciuta come disco rimovibile. È possibile visualizzare immediatamente le fotografie e i video.

## **Trasmissione di immagini e video al computer**

Accertarsi sempre che la videocamera sia disattivata prima di rimuovere la scheda SC dallo slot della videocamera perché altrimenti si possono provocare eventuali danni alla memoria. Estrarre la scheda di memoria dallo slot della videocamera ed inserirla in un lettore collegato al computer in dotazione. È possibile iniziare il trasferimento delle immagini e delle riprese video al computer.

## Specifiche tecniche

Sensore immagini . . . . .	Risoluzione hardware da 5.0 MP, sensore CMOS
Risoluzione immagini . . . . .	Regolabile: 8 MP (con interpolazione), 5 MP, 3 MP
Durata dello scatto . . . . .	inferiore ad 1 sec.
Foto in serie per scatto . . . . .	1 - 3 immagini per scatto (regolabile)
Risoluzione video . . . . .	640 x 480, AVI
Durata video . . . . .	10 - 30 sec. (regolabile)
Flash IR ad alte prestazioni . . . . .	Portata superiore a 15 m
Display . . . . .	Display a colori TFT da 2"
Riprese diurne . . . . .	Colore
Riprese notturne . . . . .	Bianco e nero
Interfaccia intuitiva . . . . .	Sistema di controllo a 6 pulsanti
Visione monitor in tempo reale . . . . .	Riproduzione di foto / video
Impostazioni . . . . .	Data, ora, temperatura, fasi lunari su ogni immagine / video
Memoria esterna . . . . .	Scheda SD/SDHC con un massimo di 32 GB
Connessioni . . . . .	Connessione USB, connessione da 6 Volt per l'alimentazione elettrica esterna
Cavo . . . . .	Cavo USB (nella dotazione)
Batteria . . . . .	10 batterie AA da 1,5 V AA / batterie alcaline, al litio o NiMH
Protezione con password della videocamera . . . . .	Combinazione numerica di 4 cifre
Supporto al montaggio . . . . .	Cinghia di montaggio
Dimensioni (H x L x P) . . . . .	153 x 114 x 66 mm
Peso (senza batterie) . . . . .	365 g
Codici ordine . . . . .	<b>60694</b> DTC 600 marrone / <b>60699</b> DTC 600 grigio <b>60702</b> DTC 600 camo

## Condizioni di garanzia

Con l'acquisto di questo articolo MINOX, è possibile disporre di un articolo che è stato prodotto ed ispezionato in conformità a standard qualitativi elevati.

Per questo articolo il produttore concede una garanzia ai sensi di legge di 2 anni in conformità alle normative riportate di seguito con decorrenza dalla data di acquisto presso un rivenditore autorizzato.

- 1) Durante il periodo di garanzia il produttore è tenuto a risarcire le richieste basate su produzioni mal funzionanti con la riparazione, la sostituzione dei componenti difettosi o con la permuta con un prodotto identico privo di difetti a discrezione del produttore. Non vengono accolte le richieste di risarcimento indirette, a prescindere dalla modalità o dalla ragione legale in relazione alla presente garanzia.
- 2) Le richieste di risarcimento in garanzia risultano nulle o non valide se il difetto è stato provocato da un impiego improprio, che include anche l'impiego combinato di accessori non realizzati da MINOX, nel caso in cui l'articolo MINOX venga riparato da personale o laboratori non autorizzati o il numero di serie venga reso illeggibile.

- 3) È possibile avanzare le richieste di garanzia solo presentando lo scontrino stampato in qualità di prova dell'acquisto presso un rivenditore autorizzato.
- 4) Quando si presentano eventuali richieste di risarcimento in garanzia, restituire l'articolo MINOX insieme alla prova d'acquisto e ad una descrizione del reclamo a MINOX GmbH in Germania o al rivenditore MINOX più vicino.
- 5) In caso di necessità, i turisti possono avvalersi del rivenditore MINOX nel paese di soggiorno (entro i termini della garanzia di MINOX GmbH) presentando la prova stampata dell'acquisto.

Le condizioni della garanzia MINOX specifiche per ogni paese sono disponibili nel sito internet aziendale: [www.minox.com/service](http://www.minox.com/service)

### **MINOX GmbH**

Walter-Zapp-Str. 4, 35578 Wetzlar, Germania

Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0

Fax: +49 (0) 6441 / 917-612

E-Mail: [info@minox.com](mailto:info@minox.com), Internet: [www.minox.com](http://www.minox.com)



## MINOX DTC 600

- **Deutsch**            Seite **4**
- **English**            Page **22**
- **Français**           Page **38**
- **Español**            Pagina **54**
- **Italiano**            Pagina **70**





Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.  
Die Marke MINOX ist eine eingetragene Marke der MINOX GmbH, Wetzlar.

Design subject to alterations without notice.  
MINOX is a registered trademark of MINOX GmbH, Wetzlar.

Sous réserve de modifications.  
MINOX est une marque déposée par MINOX GmbH, Wetzlar.

Diseño sujeto a modificaciones sin previo aviso.  
MINOX es una marca registrada de MINOX GmbH, Wetzlar.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche di costruzione e realizzazione in qualsiasi momento e senza preavviso.  
Il marchio MINOX è un marchio registrato della società Minox GmbH, Wetzlar.

## **MINOX GmbH**

Walter-Zapp-Str. 4

D-35578 Wetzlar, Germany

Tel.: +49 (0) 6441 / 917-0

Fax: +49 (0) 6441 / 917-612

E-mail: [info@minox.com](mailto:info@minox.com)

**[www.minox.com](http://www.minox.com)**

# **MINOX**

**Bedienungsanleitung**

**Instructions**

**Mode d'emploi**

**Manual de instrucciones**

**Istruzioni per l'uso**

**MINOX DTC 600**